



Guardian 5000 / 7000 Quick Start Guide

EN

ES

FR

DE

IT

PT

SE

NL

DA

FI

NO

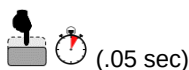
PL

CZ

HU

BASIC FUNCTIONS

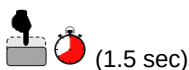
Quick Press



Long Press

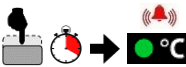
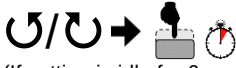
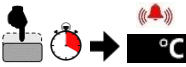
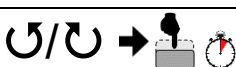


Press & Hold



Rotate



 I/O – Standby Switch	Turn unit on (Press switch)	
	Turn unit off (Press switch)	
 Temp Knob Functions	Change temp settings (Rotate temp knob)	
	Turn heater on (Long press temp knob until unit beeps & green light appears)	
	Change temperature settings, while heating (Rotate temp knob, the setting will blink, then quick press knob)	 (If setting is idle for 6 sec, setting will return to prior value)
	Turn heater off (Long press temp knob until unit beeps & green light fades)	
	Enter settings menu <i>[heater & stirrer must be off]</i> (Press & hold temp knob until "MENU" appears)	
 Speed Knob Functions	Change speed settings (Rotate speed knob)	
	Turn stirrer on (Long press speed knob until unit beeps & green light appears)	
	Change speed settings, while stirring (Rotate speed knob, the setting will blink, then quick press knob)	 (If setting is idle for 6 sec, setting will return to prior value)
	Turn stirrer off (Long press speed knob until unit beeps & green light fades)	
	Enter timer settings - Guardian 7000 only <i>[heater & stirrer must be off]</i> (Press & hold speed knob until "HH:MM" appears)	

MENU (Not applicable for Stirrers [e-G51ST07C])

To access the settings menu, the heater and stirrer must be off. Then press and hold the Temp/Menu knob until “MENU” appears on the screen. (The heater will not turn on unless the knob is released before “MENU” appears.)

To navigate the settings menu, rotate the knob then quick press the knob to choose the selection. Once in the selection, rotate the knob to change the setting and quick press the knob to confirm.

To return to the top level of the settings menu, rotate the knob to “BACK” then quick press the knob. To return to the main operating screen from the top level of the settings menu, rotate the knob to “EXIT” then quick press the knob.

To exit the menu at any time, flip the standby switch off and back on. The unit will return to the main operating screen and will be ready for normal use.

Menu Features:

1. “TLIM” - SmartHeat™ (Guardian 7000 units only)

SmartHeat™ allows the user to change the maximum temperature limit of the heater.

2. “PROG” – Programs (Guardian 7000 units only)

The Programs menu allows the user to load, store, delete, and run a series of heater and stirrer functions from a programmable text file on a USB storage device.

3. “RAMP” – SmartRate™ (Guardian 7000 units only)

SmartRate™ allows the user to change the rate at which the heater and/or stirrer increases temperature or speed respectively.

4. “SAFE” – SmartPresence™ & SmartLink™ (Guardian 7000 units only)

SmartPresence™ is an optional safety feature designed to automatically turn the heater off if the unit is unattended for a user-selected time limit.

SmartLink™ is an optional safety feature designed to automatically turn the heater off if the user travels out of range of the unit for a user-selected time limit.

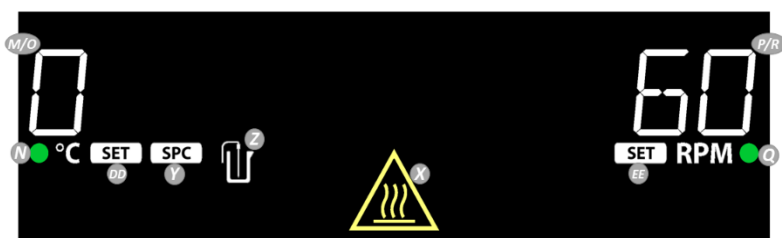
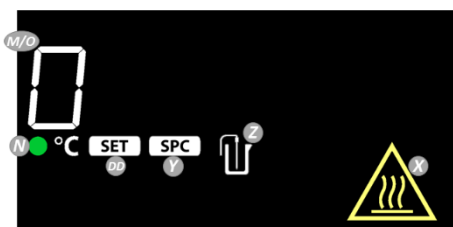
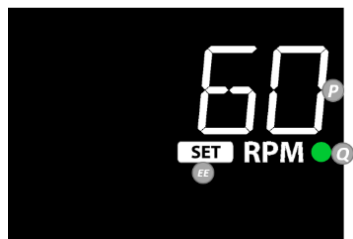
Note: SmartLink™ requires the optional Ohaus Wireless Dongle accessory.

5. “CAL” – Single Point Calibration

Single Point Calibration (SPC) improves the accuracy of the heater at user-selected temperature points. SPC can be used during plate-controlled and probe-controlled heating.

6. “SYS” – System Settings

- i. Enabling / Disabling the Beeper
- ii. Changing the Timer Start Setting (Guardian 7000 units only)
- iii. Changing the Power Recovery Setting
- iv. Resetting to Factory Default Settings

DISPLAY (Guardian 7000)**DISPLAY (Guardian 5000)****DISPLAY (Guardian 5000 Hotplate 7 x 7)****DISPLAY (Guardian 5000 Stirrer 7 x 7)**

- L. Heater Indicator Bar:** Illuminates when the heater is $\geq 40^{\circ}\text{C}$.
- M. Heater Temperature:** Switches to external probe temperature when the probe is plugged in and Z is illuminated.
- N. Heater Indicator:** Illuminates when heater is running
- O. Heat Setting**
- P. Stir Speed**
- Q. Stirrer Indicator:** Illuminates when stirrer is running
- R. Speed Setting**
- S. Temperature Priority Icon**
- T. Timer:** Hours : Minutes / Minutes : Seconds
- U. Program Icon:** Illuminates when a program is running.
- V. SmartPresence™ Icon**
- W. Bluetooth® Icon:** Illuminates when *SmartLink™* is enabled.
- X. Hot Top Caution Indicator:** Illuminates when the heater is $\geq 40^{\circ}\text{C}$.
- Y. Single Point Calibration Icon**
- Z. External Probe Icon**
- AA. SmartHeat™ Icon**
- BB. SmartRate™ Heater Icons:**
 - Turtle –slower ramp rate (more precise)
 - Rabbit –faster ramp rate
- CC. SmartRate™ Stirrer Icons:**
 - Turtle –slower ramp rate (more precise)
 - Rabbit –faster ramp rate
- DD. Heat Setting Indicator:** Switches Heater Temperature to Heat Setting when illuminated.
- EE. Speed Setting Indicator:** Illuminates until stirrer reaches the Speed Setting.

SAFETY INFORMATION

Safety notes are marked with signal words and warning symbols. These show safety issues and warnings. Ignoring the safety notes may lead to personal injury, damage to the instrument, malfunctions and false results.

WARNING	For a hazardous situation with medium risk, possibly resulting in severe injuries or death if not avoided.
CAUTION	For a hazardous situation with low risk, resulting in damage to the device or the property or in loss of data, or minor or medium injuries if not avoided.
ATTENTION	For important information about the product. May lead to equipment damage if not avoided.
NOTE	For useful information about the product.

Warning Symbols



General
Hazard



Caution, hot
surface



Electrical
shock hazard

SAFETY PRECAUTIONS



WARNING: DO NOT use the Hotplate-Stirrer in explosive atmospheres or with materials that could cause a hazardous environment from processing. Keep in mind the material flash point relative to the target temperature that has been set. Also, the user should be aware that the protection provided by the equipment may be impaired if used with accessories not provided by the manufacturer.

Always operate unit on a level surface for best performance and maximum safety.

DO NOT lift unit by the top plate.



CAUTION! To avoid electrical shock, completely cut off power to the unit by disconnecting the power cord from the wall outlet. Disconnect unit from the power supply prior to maintenance and servicing.

Spills should be removed promptly after the unit has cooled down.

DO NOT immerse the unit for cleaning. Alkalis spills, hydrofluoric acid or phosphoric acid spills may damage the unit and lead to thermal failure.



CAUTION! The top plate can reach 500°C.

DO NOT touch the heated surface. Use caution at all times. Keep the unit away from explosive vapors and clear of papers, drapery, and other flammable materials. Keep the power cord away from the heater plate.



CAUTION! The rear panel of the 10x10-120V unit runs hot to the touch. Avoid contact during operation. Allow unit to cool before touching the rear panel.

DO NOT operate the unit at high temperatures without a vessel/sample on the top plate.

DO NOT operate the unit if it shows sign of electrical or mechanical damage.



WARNING! Units are NOT explosion proof. Use caution when heating volatile materials.

Earth Ground – Protective Conductor Terminal. Protective earthing of the equipment is achieved via connection of the provided power cord to a compatible grounded power outlet.

Alternating Current

COMPLIANCE

Compliance to the following standards is indicated by the corresponding mark on the product.

Mark	Standard
	OHAUS Corporation declares that the Guardian series hotplates, stirrers, and hotplate-stirrers comply with directives 2011/65/EU, (EU) 2015/863, 2014/30/EU, 2014/35/EU, and standards EN 50581, EN 61010-2-010, EN 61010-2-051, EN 61326-1. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet
	This product complies with directive 2012/19/EU. Please dispose of this product in accordance with local regulations at the collecting point specified for electrical and electronic equipment.
	EN 61326-1
	CAN/CSA C22 261010-1, CAN/CSA C22 261010-2-010, CAN/CSA C22 261010-2-051 UL 61010-1, UL 61010-2-010, UL 61010-2-051

Global Notice

Warning: This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

Canada Notice

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

FCC Notice

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Changes or modifications not expressly approved by Ohaus Corporation could void the user's authority to operate the equipment.

TROUBLESHOOTING

The following table lists common problems and possible causes and remedies. If the problem persists, contact OHAUS or your authorized dealer.

Error*	Cause of Error	How to Fix
Unit fails to power on	Missing or blown fuse	Add or replace fuse as necessary.
E1	Plate RTD open	Not fixable by user, please contact Ohaus.
E2	Plate RTD short	Not fixable by user, please contact Ohaus.
E3	No stirring motion / cannot reach speed	Not fixable by user, please contact Ohaus.
E4	Probe RTD open (Removing the probe while the unit is heating)	Switch unit to standby, then return to normal operating mode.
E5	Probe RTD short (Malfunctioning probe)	Switch unit to standby, remove the probe from the unit, then return to normal operating mode.
E6	A/D lock error	Not fixable by user, please contact Ohaus.
E7	User Probe Error (Plugging the probe into the unit while it is heating)	Switch unit to standby, then return to normal operating mode.
E8	Plate over temperature	Not fixable by user, please contact Ohaus.
E9	Plate under temperature	Not fixable by user, please contact Ohaus.
E10	Triac fault	Not fixable by user, please contact Ohaus.

***Note:** Error code instances will stop equipment operation by default.

INSTRUCTION MANUAL

For the full instruction manual, please scan the QR code or click the links below:



**Guardian 5000
Instruction Manual**



**Guardian 7000
Instruction Manual**

FUNCIONES BÁSICAS

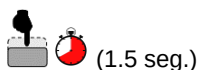
Pulsada Rapida



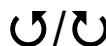
Pulsada Larga

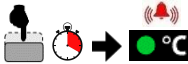
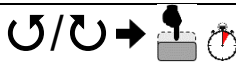
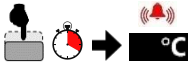
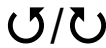
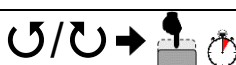
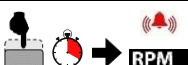


Mantenga Pulsada



Gire



 I/O – Interruptor de modo de espera	Encender la unidad (Pulsar interruptor)	
	Apagar la unidad (Pulsar interruptor)	
 Funciones de la perilla de temperatura	Cambiar la configuración del calentador (Gire la perilla Temp)	
	Encender el calentador (Pulsada larga la perilla Temp hasta que la unidad emita un pitido y se ilumine la luz verde)	
	Cambiar la configuración del calentador mientras el calentador está encendido (Gire la perilla Temp, el ajuste parpadeará, y pulsada rapida la perilla)	 (Si el ajuste permanece inactivo durante 6 seg, se restablecerá la configuración actual)
	Apagar el calentador (Pulsada larga la perilla Temp hasta que la unidad emita un pitido y desaparezca la luz verde)	
	Acceder al menú de configuraciones <i>[el calentador y el agitador deben estar apagados]</i> (Mantenga pulsada la perilla Temp hasta que aparezca "MENU")	
 Funciones de la perilla de velocidad	Cambiar la configuración del agitador (Gire la perilla Speed)	
	Encender el agitador (Pulsada larga la perilla Speed hasta que la unidad emita un pitido y se ilumine la luz verde)	
	Cambiar la configuración del agitador mientras el agitador está encendido (Gire la perilla Speed, el ajuste parpadeará, y pulsada rapida la perilla)	 (Si el ajuste permanece inactivo durante 6 seg, se restablecerá la configuración actual)
	Apagar el agitador (Pulsada larga la perilla Speed hasta que la unidad emita un pitido y desaparezca la luz verde)	
	Acceder la configuración del temporizador - Guardian 7000 solo <i>[el calentador y el agitador deben estar apagados]</i> (Mantenga pulsada la perilla Speed hasta que aparezca "HH:MM")	

MENÚ (No aplicable para Agitadores [e-G51ST07C])

Para acceder al menú de configuraciones, mantenga pulsada la perilla Temp/Menu hasta que aparezca en la pantalla la palabra 'MENU'. (El calentador no se encenderá, a menos que suelte la perilla antes de que aparezca en pantalla la palabra 'MENU'.) No se puede acceder al menú de configuraciones mientras estén funcionando el calentador o el agitador.

Para navegar al menú de configuraciones, gire la perilla y luego pulsada rápida la perilla para configurar la selección. Una vez en la selección, gire la perilla para cambiar la configuración y pulsada rápida la perilla para confirmar.

Para volver al nivel superior del menú de configuraciones, gire la perilla hasta el icono "BACK" y pulsada rápida la perilla. Para volver a la pantalla de trabajo principal, gire la perilla hasta el icono "EXIT" y pulsada rápida la perilla.

Para salir del menú en cualquier momento, apague y vuelva a encender el interruptor del modo de espera. La unidad está lista para su uso normal.

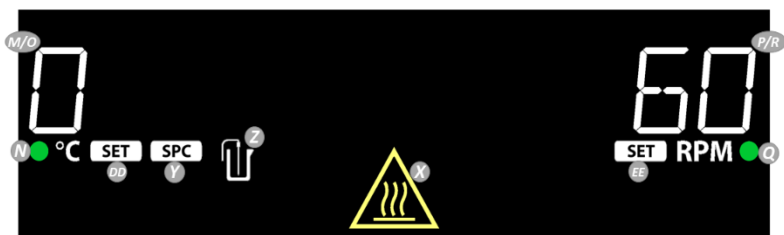
Menú de Funciones:

1. **"TLIM" - SmartHeat™** (Guardian 7000 solo)
SmartHeat™ permite al usuario modificar el límite máximo de temperatura del calentador.
2. **"PROG" – Programas** (Guardian 7000 solo)
El menú Programas permite al usuario cargar, almacenar, eliminar y ejecutar diferentes funciones del calentador y del agitador a partir de un archivo de texto programable almacenado en un USB.
3. **"RAMP" – SmartRate™** (Guardian 7000 solo)
SmartRate™ permite al usuario cambiar el ratio al cual el calentador y/o el agitador aumentan de temperatura o de velocidad respectivamente.
4. **"SAFE" – SmartPresence™ & SmartLink™** (Guardian 7000 solo)
SmartPresence™ es una función de seguridad opcional diseñada para apagar automáticamente el calentador si la unidad está desatendida durante un límite de tiempo establecido por el usuario.
SmartLink™ es una función de seguridad opcional diseñada para apagar automáticamente el calentador si el usuario se sale del rango de la unidad durante un límite de tiempo establecido por el usuario.
Nota: SmartLink™ requiere el accesorio opcional Ohaus Wireless Dongle.
5. **"CAL" – Calibración de un solo punto**
La Calibración de un solo punto (SPC, por sus siglas en inglés) mejora la precisión del calentador en puntos de temperatura seleccionados por el usuario. SPC se puede usar con calentamiento de control mediante sonda y con calentamiento de control mediante placa.
6. **"SYS" – Ajustes del sistema**
 - i. Cómo activar/desactivar los pitidos
 - ii. Cómo cambiar la configuración de arranque del temporizador (Guardian 7000 solo)
 - iii. Cómo cambiar la configuración de Recuperación de Corriente
 - iv. Cómo restablecer las configuraciones de fábrica

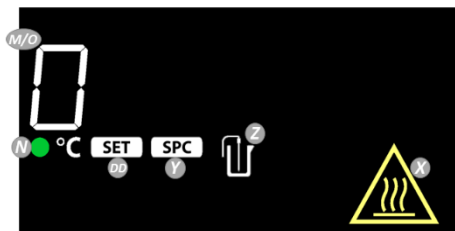
PANTALLA (Guardian 7000)



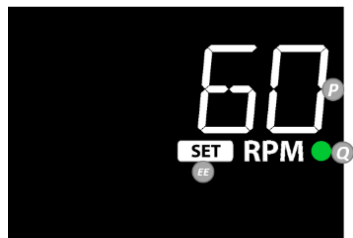
PANTALLA (Guardian 5000)



PANTALLA (Guardian 5000 Hotplate 7 x 7)



PANTALLA (Guardian 5000 Stirrer)



- L. Barra indicadora del calentador:** Se ilumina cuando el calentador está a $\geq 40^{\circ}\text{C}$.
- M. Temperatura del calentador:** Cambia a la temperatura de la sonda externa cuando la sonda está enchufada y Z está iluminado.
- N. Indicador del calentador:** Se ilumina cuando el calentador está en funcionamiento
- O. Configuración del calor**
- P. Velocidad de agitado**
- Q. Indicador de agitado:** Se ilumina cuando el agitador está en funcionamiento
- R. Configuración de la velocidad**
- S. Icono de prioridad de temperatura**
- T. Temporizador:** Horas: Minutos / minutos : Segundos
- U. Icono de programa** Se ilumina cuando hay un programa en funcionamiento.
- V. Icono SmartPresence™**
- W. Icono de Bluetooth®:** Se ilumina cuando está activado *SmartLink™*.
- X. Indicador de precaución por superficie caliente:** Se ilumina cuando el calentador está a $\geq 40^{\circ}\text{C}$.
- Y. Icono de calibración de punto único**
- Z. Icono de sonda externa**
- AA. Icono SmartHeat™**
- BB. Iconos del Calentador SmartRate™**
- Tortuga – ratio de trabajo lento (más preciso)
 - Conejo - ratio de trabajo más rápido
- CC. Iconos del agitador SmartRate™:**
- Tortuga – ratio de trabajo lento (más preciso)
 - Conejo - ratio de trabajo más rápido
- DD. Indicador de ajuste de calentamiento:** cambie la temperatura del calentador al ajuste de calentamiento cuando se ilumine.
- EE. Indicador de ajuste de velocidad:** se ilumina hasta que el agitador alcanza el ajuste de velocidad.

Información de seguridad

Las notas de seguridad aparecen señaladas con palabras indicativas y símbolos de aviso. Muestran avisos y temas relacionados con la seguridad. Ignorar las notas de seguridad puede conllevar lesiones personales, daños al aparato, un mal funcionamiento o resultados falsos.

AVISO	Para una situación peligrosa con un riesgo medio; si no se evita, puede conllevar lesiones graves o la muerte.
PRECAUCIÓN	Para una situación peligrosa con un riesgo bajo; si no se evita puede conllevar daños al aparato o a otros bienes, pérdidas de datos, o lesiones leves o medias.
ATENCIÓN	Para información importante acerca del producto. Si no se evita puede conllevar daños en el equipo.
NOTA	Para información útil acerca del producto.

Símbolos de aviso

Peligro
general



Precaución,
superficie caliente



Peligro de
descarga
eléctrica

Precauciones de seguridad

¡AVISO! NO utilice el Agitador-Calentador en entornos con riesgo de explosión o con materiales cuyo procesamiento pueda generar un entorno peligroso. Tenga en cuenta el punto de inflamación del material en relación con la temperatura objetivo configurada. Además, el usuario debe tener en cuenta que las medidas de protección del dispositivo pueden quedar invalidadas si se utiliza con otros accesorios diferentes a los proporcionados por el fabricante.

Utilice siempre la unidad en una superficie nivelada, para un rendimiento óptimo y para la máxima seguridad.

NO levante la unidad sujetando la placa superior.



¡PRECAUCIÓN! Para evitar descargas eléctricas, corte completamente el suministro eléctrico a la unidad desenchufando el cable de corriente de la toma de la pared. Desconecte la unidad del suministro eléctrico antes de llevar a cabo cualquier mantenimiento o reparación.

Se debe eliminar rápidamente cualquier vertido una vez que la unidad se haya enfriado.

NO sumerja la unidad para limpiarla. Los vertidos alcalinos, los vertidos de ácido fluorhídrico o de ácido fosfórico pueden dañar la unidad y provocar fallos térmicos.



¡PRECAUCIÓN! La placa superior puede alcanzar los 500 °C.

NO toque la superficie si está caliente. Tenga cuidado en todo momento. Mantenga la unidad alejada de vapores explosivos y libre de papeles, de telas, y de otros materiales inflamables, Mantenga el cable alejado de la placa calentadora.



¡PRECAUCIÓN! El panel trasero de la unidad 10x10-120V está caliente al tacto. Evite tocarlo mientras esté funcionando. Deje que la unidad se enfríe antes de tocar el panel trasero.

NO utilice la unidad a altas temperaturas sin un recipiente/muestra sobre la placa superior.

NO utilice la unidad si presenta signos de daños eléctricos o mecánicos.

¡AVISO! Las unidades NO están fabricadas a prueba de explosiones. Tenga cuidado al calentar materiales volátiles.



Toma de tierra - Terminal del conductor de protección La protección a tierra del equipo se consigue conectando el cable que se facilita a un enchufe con toma de tierra compatible.
Corriente alterna

CUMPLIMIENTO DE NORMATIVAS

El cumplimiento de las siguientes regulaciones se indica con su marca indicativa en el producto.

Marca indicativa	Regulación
	OHAUS Corporation declara que los calentadores, agitadores y los agitadores-calentadores de la serie Guardian cumplen con las directrices 2011/65/UE, (UE) 2015/863, 2014/30/UE, 2014/35/UE, y con las normas EN 50581, EN 61010-2-010, EN 61010-2-051, EN 61326-1. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente enlace
	Este producto cumple con la directiva 2012/19/UE. Por favor, elimine o recicle este producto de acuerdo con las regulaciones locales en el punto de recogida correspondiente para equipos eléctricos y electrónicos. Para conocer las instrucciones de eliminación en Europa, visite este enlace
	EN 61326-1
	CAN/CSA C22 261010-1, CAN/CSA C22 261010-2-010, CAN/CSA C22 261010-2-051 UL 61010-1, UL 61010-2-010, UL 61010-2-051

Aviso global

Atención: Este es un producto de Clase A. En un entorno doméstico, este producto podría causar radiointerferencias; en ese caso, es posible que se requiera al usuario que tome las medidas correspondientes.

Aviso para Canadá

Este aparato digital Clase A cumple con la normativa canadiense ICES-003.

Aviso sobre FCC

NOTA: Este equipo ha sido comprobado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase A, de acuerdo con el Apartado 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra interferencias nocivas cuando el equipo se utiliza en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, y, si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar interferencias nocivas en las comunicaciones por radio. Es probable que el uso de este equipo en una zona residencial cause interferencias nocivas, en cuyo caso se exigirá al usuario que corrija dichas interferencias por su cuenta.

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por Ohaus Corporation podrían anular la capacidad del usuario para utilizar el equipo.

Resolución de problemas

La siguiente tabla enumera los problemas más comunes, así como las posibles causas y soluciones. Si el problema continúa, póngase en contacto con OHAUS o con su distribuidor autorizado.

Error*	Causa del error	Cómo solucionarlo
La unidad no se enciende	Fusible faltante o quemado	Añada o sustituya el fusible, según sea necesario
E1	Placa RTD abierta	No reparable por el usuario, póngase en contacto con Ohaus.
E2	Placa RTD corta	No reparable por el usuario, póngase en contacto con Ohaus.
E3	No hay movimiento de agitado/no puede alcanzar la velocidad	No reparable por el usuario, póngase en contacto con Ohaus.
E4	Sonda RTD abierta (al retirar la sonda mientras la unidad está calentando)	Ponga la unidad en modo de espera, y vuelva al modo de trabajo normal.
E5	Sonda RTD corta (la sonda funciona mal)	Cambie la unidad al modo de espera, retire la sonda de la unidad, y vuelva al modo de trabajo normal
E6	Error de bloque A/D	No reparable por el usuario, póngase en contacto con Ohaus.
E7	Error de la sonda conectada por el usuario (al conectar la sonda en la unidad mientras está calentando)	Ponga la unidad en modo de espera, y vuelva al modo de trabajo normal.
E8	Sobre calentamiento de la placa	No reparable por el usuario, póngase en contacto con Ohaus.
E9	Temperatura de la placa demasiado baja	No reparable por el usuario, póngase en contacto con Ohaus.
E10	Fallo de triac	No reparable por el usuario, póngase en contacto con Ohaus.

* **Nota:** Las incidencias relacionadas con códigos de error detendrán el funcionamiento del equipo por defecto.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Para obtener el manual de instrucciones completo, escanee el código QR o haga clic en los enlaces a continuación:

usuario.



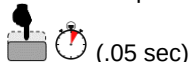
**Guardian 5000
Instruction Manual**



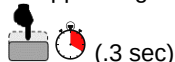
**Guardian 7000
Instruction Manual**

LES FONCTIONS DE BASE

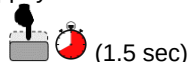
Pression rapide



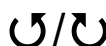
Appui long

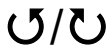
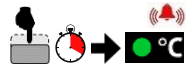
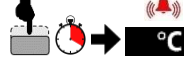
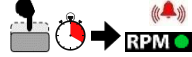
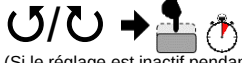
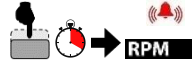


Appuyez et maintenez



Tourner



 I/O – Commutateur de veille	Pour allumer l'appareil (Appuyez sur / sur commutateur)	
 Fonctions du bouton de température	Modifier le réglage de la température (Tournez le bouton gauche)	
	Pour allumer la plaque chauffante (Appuyez longuement sur le bouton de température jusqu'à ce que l'unité émette un bip et que le voyant vert apparaisse)	
	Modifier les paramètres de température pendant le chauffage (Tournez le bouton de température, le réglage clignote, puis appuyez rapidement sur le bouton)	 (Si le réglage est inactif pendant 6 secondes, le réglage reviendra à la valeur précédente)
	Éteignez le chauffage (Appuyez longuement sur le bouton de température jusqu'à ce que l'unité émette un bip et que le voyant vert s'éteigne)	
	Accéder au menu des paramètres [le chauffage et l'agitateur doivent être éteints] (Appuyez et maintenez le bouton de température jusqu'à ce que «MENU» apparaisse)	
 Fonctions des boutons de vitesse	Modifier les paramètres de vitesse (Tournez le bouton de vitesse)	
	Allumez l'agitateur (Appuyez longuement sur le bouton de vitesse jusqu'à ce que l'unité émette un bip et que le voyant vert apparaisse)	
	Modifier les paramètres de vitesse tout en remuant (Tournez le bouton de vitesse, le réglage clignote, puis appuyez rapidement sur le bouton)	 (Si le réglage est inactif pendant 6 secondes, le réglage reviendra à la valeur précédente)
	Éteignez l'agitateur (Appuyez longuement sur le bouton de vitesse jusqu'à ce que l'unité émette un bip et que le voyant vert s'éteigne)	
	Entrer les paramètres de la minuterie - nsGuardian 7000 uniquement [l'élément chauffant et l'agitateur doivent être éteints] (appuyez sur le bouton de vitesse et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que «HH: MM» apparaisse)	

MENU (Ne s'applique pas aux agitateurs [e-G51ST07C])

Pour accéder au menu Paramètres, appuyez sur le bouton gauche et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que « MENU » apparaisse à l'écran.

Tournez le bouton gauche pour parcourir les différentes options du menu et appuyez brièvement sur le bouton gauche pour sélectionner / entrer / modifier le paramètre affiché.

Pour quitter le niveau principal du menu, tournez le bouton gauche dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'icône « EXIT » s'affiche et pressez-le brièvement.

Pour quitter le menu à tout moment, basculez le commutateur de veille (J) sur off puis sur on. L'appareil est prêt pour une utilisation normale.

Fonctions du menu:

1. « TLIM » - SmartHeat™ (Unités Guardian 7000 uniquement)

SmartHeat™ permet à l'utilisateur de modifier la température maximale de l'élément chauffant.

2. « PROG » - Programmes (Unités Guardian 7000 uniquement)

Le menu Programmes permet à l'utilisateur de charger, stocker, supprimer et exécuter une série de fonctions de chauffage et d'agitation à partir d'un fichier texte programmable sur un périphérique de stockage USB.

3. « RAMP » - SmartRate™ (Unités Guardian 7000 uniquement)

SmartRate™ permet à l'utilisateur de modifier la vitesse à laquelle la température de l'élément chauffant ou la vitesse de l'agitateur augmentent.

4. « SAFE » - SmartPresence™ et SmartLink™ (Unités Guardian 7000 uniquement)

SmartPresence™ est une fonction de sécurité en option conçue pour arrêter automatiquement l'élément chauffant si l'appareil est laissé sans surveillance pendant une durée définie par l'utilisateur. SmartLink™ est une fonction de sécurité en option conçue pour arrêter automatiquement l'élément de chauffage si l'utilisateur se déplace hors de portée de l'appareil pendant une durée définie par l'utilisateur.

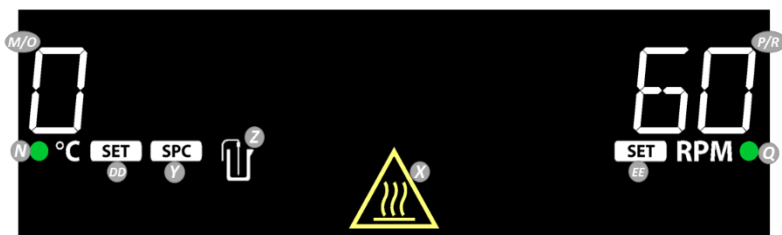
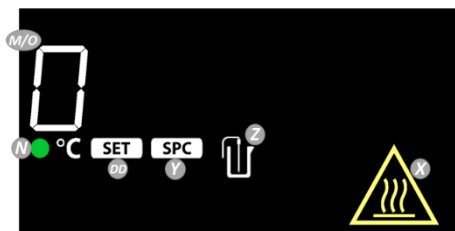
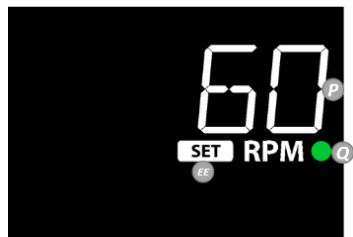
Remarque: SmartLink™ nécessite le dongle sans fil Ohaus en option.

5. « CAL » - Étalonnage en un point

L'étalonnage en un point (SPC) améliore la précision de l'élément de chauffage aux températures choisies par l'utilisateur. Il est possible de stocker jusqu'à 5 points (Plaque) et 5 points (Sonde).

6. « SYS » - Paramètres système

Les paramètres système permettent à l'utilisateur de définir des fonctions supplémentaires, telles que l'activation / la désactivation du signal sonore, la modification des paramètres de démarrage du minuteur, la modification de paramètres de reprise après interruption de l'alimentation et la restauration des réglages d'origine.

AFFICHAGE (Guardian 7000)**AFFICHAGE (Guardian 5000)****AFFICHAGE (Guardian 5000 Hotplate 7 x 7)****AFFICHAGE (Guardian 5000 Stirrer)**

- L. Barre de température de l'élément chauffant:** s'allume lorsque l'élément chauffant est $\geq 40^{\circ}\text{C}$.
- M. Température de l'élément chauffant:** bascule sur la température de la sonde externe lorsque celle-ci est branchée et que Z est allumé.
- N. Témoin de chauffage:** s'allume lorsque l'élément chauffant fonctionne
- O. Réglage de la température**
- P. Vitesse d'agitation**
- Q. Témoin d'agitation:** s'allume lorsque l'agitateur fonctionne
- R. Réglage de la vitesse**
- S. Icône Priorité de la température**
- T. Minuteur:** heures: minutes / minutes: secondes
- U. Icône Programme:** s'allume lorsqu'un programme est en cours d'exécution.
- V. Icône SmartPresence™**
- W. Icône Bluetooth®:** S'allume lorsque SmartLink™ est activé.
- X. Voyant de mise en garde de plaque chauffante:** s'allume lorsque l'élément chauffant est $\geq 40^{\circ}\text{C}$.
- Y. Icône d'étalonnage en un point**
- Z. Icône de la sonde externe**
- AA. Icône SmartHeat™**
- BB. Icônes de chauffage SmartRate™:**
- tortue - taux d'accroissement lent (plus précis)
 - Lièvre - taux d'accroissement rapide
- CC. Icônes d'agitation SmartRate™:**
- tortue - taux d'accroissement lent (plus précis)
 - Lièvre - taux d'accroissement rapide
- DD. Indicateur de réglage de la chaleur:** lorsqu'il est allumé la température de l'élément chauffant (L) bascule sur le réglage de la température.
- EE. Indicateur de réglage de vitesse:** S'allume jusqu'à ce que l'agitateur atteigne la vitesse souhaitée.

Consignes de sécurité

Les consignes de sécurité sont signalées par des mots et des symboles d'avertissement. Elles présentent des risques et des avertissements. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures, des dysfonctionnements, de faux résultats ou endommager l'instrument.

DANGER	Pour une situation dangereuse à risque modéré qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou la mort.
ATTENTION	Pour une situation dangereuse à faible risque qui, si elle n'est pas évitée, peut endommager l'appareil ou son environnement, causer une perte de données, ou entraîner des blessures mineures ou modérées.
AVERTISSEMENT	Pour des informations importantes sur le produit. Les ignorer peut endommager le produit.
REMARQUE	Pour des renseignements utiles sur le produit.

Symboles d'avertissementRisque
généralAttention,
surface
chaudeRisque de
décharge
électrique**Précautions d'emploi**

DANGER ! N'UTILISEZ PAS l'agitateur chauffant dans des atmosphères explosives ou avec des matériaux dont le traitement pourrait produire un environnement dangereux. Gardez à l'esprit le rapport entre le point d'éclair du matériau et la température cible qui a été déterminée. De plus, l'utilisateur doit être conscient que la protection fournie par l'équipement peut être compromise s'il est utilisé avec des accessoires non fournis par le fabricant.

Pour de meilleures performances et une sécurité maximale, utilisez toujours l'appareil sur une surface de niveau.

NE PAS soulever l'appareil par la plaque chauffante.



ATTENTION ! Pour éviter tout choc électrique, couper complètement l'alimentation électrique de l'appareil en débranchant le cordon d'alimentation de la prise murale. Débrancher de l'alimentation électrique avant la maintenance et l'entretien.

Les déversements de liquide doivent être retirés rapidement après le refroidissement de l'appareil.

NE PAS immerger l'appareil pour le nettoyage. Les déversements d'alcalis, d'acide fluorhydrique ou d'acide phosphorique peuvent endommager l'appareil et entraîner une défaillance thermique.



ATTENTION ! La plaque chauffante peut atteindre 500 °C.

NE PAS toucher la surface chauffée. Faites preuve de prudence à tout moment. Gardez l'appareil à l'écart des vapeurs explosives et des papiers, des tissus et autres matériaux inflammables. Maintenez le cordon d'alimentation éloigné de la plaque chauffante.



ATTENTION ! Le panneau arrière du modèle 10x10-120V peut devenir très chaud. Évitez tout contact pendant le fonctionnement. Laissez l'appareil refroidir avant de toucher le panneau arrière.

NE PAS utiliser l'appareil à des températures élevées sans un récipient ou un échantillon sur la plaque chauffante.

NE PAS utiliser l'appareil s'il présente des signes de dommages électriques ou mécaniques.

DANGER ! Les appareils ne sont PAS à l'épreuve des explosions.

Soyez prudent lorsque vous chauffez des matières volatiles.



Mise à la terre - Borne du conducteur de protection. La protection de l'équipement par mise à la terre est réalisée par le branchement du cordon d'alimentation fourni à une prise compatible reliée à la terre. Courant alternatif

CONFORMITÉ

La conformité aux normes suivantes est indiquée par le symbol correspondant sur le produit.

Symbol	Norme
	OHAUS Corporation déclare que les plaques chauffantes, agitateurs et agitateurs-chauffants de la série Guardian sont conformes aux directives 2011/65/EU, (EU) 2015/863, 2014/30/EE, 2014/35/EU et aux normes EN 50581, EN 61010-2-010, EN 61010-2-051, EN 61326-1. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est ici
	Ce produit est conforme à la directive 2012/19/EU. Veuillez vous débarrasser de ce produit conformément à la réglementation locale au point de collecte prévu pour les équipements électriques et électroniques. Pour les instructions de mise au rebut en Europe, consultez ce lien
	EN 61326-1
	CAN/CSA C22 261010-1, CAN/CSA C22 261010-2-010, CAN/CSA C22 261010-2-051 UL 61010-1, UL 61010-2-010, UL 61010-2-051

Notification mondiale

Avertissement: Il s'agit d'un produit de classe A. Dans un environnement domestique, ce produit peut entraîner des interférences radio, obligeant l'utilisateur à prendre les mesures qui s'imposent.

Notification pour le Canada

Cet appareil numérique de classe A est conforme à la norme canadienne NMB-003.

Notification relative à la FCC

REMARQUE: Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux contraintes d'un appareil numérique de classe A, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces contraintes visent à assurer une protection suffisante contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique, et s'il n'est pas installé et utilisé conformément au mode d'emploi, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur sera tenu de corriger ces interférences à ses propres frais.

Les changements ou modifications non expressément approuvés par Ohaus Corporation pourraient annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

DÉPANNAGE

Le tableau suivant répertorie les problèmes courants ainsi que les causes et solutions possibles. Si le problème persiste, contactez OHAUS ou votre revendeur agréé.

Erreur*	Cause de l'erreur	Comment la résoudre
L'appareil ne s'allume pas	Fusible manquant ou grillé	Ajouter ou remplacer le fusible selon le cas.
E1	Le circuit de la plaque RTD est ouvert	Non réparable par l'utilisateur, contacter Ohaus.
E2	Court-circuit de la plaque RTD	Non réparable par l'utilisateur, contacter Ohaus.
E3	Pas de mouvement d'agitation / ne peut pas prendre de vitesse	Non réparable par l'utilisateur, contacter Ohaus.
E4	Le circuit de la sonde RTD est ouvert (retrait de la sonde pendant que l'appareil chauffe)	Mettre l'appareil en veille, puis revenir au mode de fonctionnement normal.
E5	Court-circuit de la sonde RTD (sonde défectueuse)	Mettre l'appareil en veille, retirer la sonde de l'appareil, puis revenir au mode de fonctionnement normal.
E6	Erreur de verrouillage A/D	Non réparable par l'utilisateur, contacter Ohaus.
E7	Erreur de sonde utilisateur (branchement de la sonde dans l'appareil pendant qu'il chauffe)	Mettre l'appareil en veille, puis revenir au mode de fonctionnement normal.
E8	Surchauffe de la plaque	Non réparable par l'utilisateur, contacter Ohaus.
E9	Sous-chauffe de la plaque	Non réparable par l'utilisateur, contacter Ohaus.
E10	Défaut Triac	Non réparable par l'utilisateur, contacter Ohaus.

***Remarque:** en cas de code d'erreur l'équipement arrêtera de fonctionner par défaut.

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Pour le manuel d'instructions complet, veuillez scanner le code QR ou cliquez sur [ici](#) pour télécharger le manuel d'utilisation.



Guardian 5000
Instruction Manual



Guardian 7000
Instruction Manual

BASISFUNKTIONEN

Kurz drücken



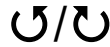
Lange drücken

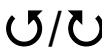
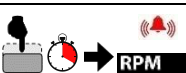


drücken und halten



Drehen



 I/O – Standby-Schalter	Gerät einschalten (Schalter drücken)	
	Gerät ausschalten (Schalter drücken)	
 Temperaturregler funktioniert	Temp Einstellungen ändern (Temp-Knopf drehen)	
	Heizung einschalten (Drücken Sie den Temperaturnopf lange, bis das Gerät piept und grünes Licht erscheint.)	
	Ändern Sie die Temperatureinstellungen während des Erhitzens (Drehen Sie den Temperaturnopf, die Einstellung blinkt und drücken Sie dann schnell den Knopf.)	 (Wenn die Einstellung 6 Sekunden lang inaktiv ist, kehrt die Einstellung zum vorherigen Wert zurück.)
	Heizung ausschalten (Drücken Sie den Temperaturnopf lange, bis das Gerät piept und grünes Licht erlischt.)	
	Einstellungsmenü auf [Heizung und Rührer müssen ausgeschaltet sein] (Halten Sie den Temp-Knopf gedrückt, bis „MENU“ angezeigt wird.)	
	Geschwindigkeitseinstellungen ändern (Drehknopf drehen)	
 Geschwindigkeitseinstellungen	Rührer einschalten (Drücken Sie den Geschwindigkeitsknopf lange, bis das Gerät piept und grünes Licht erscheint.)	
	Ändern Sie die Geschwindigkeitseinstellungen unter Rühren (Drehen Sie den Geschwindigkeitsknopf, die Einstellung blinkt und drücken Sie dann schnell den Knopf.)	 (Wenn die Einstellung 6 Sekunden lang inaktiv ist, kehrt die Einstellung zum vorherigen Wert zurück.)
	Rührer ausschalten (Drücken Sie den Geschwindigkeitsknopf lange, bis das Gerät piept und grünes Licht erlischt.)	
	Timer-Einstellungen eingeben - nur Guardian 7000 [Heizung und Rührer müssen ausgeschaltet sein] (Halten Sie den Geschwindigkeitsknopf gedrückt, bis „HH: MM“ angezeigt wird.)	

SPEISEKARTE (Gilt nicht für Rührer [e-G51ST07C])

Um auf das Einstellungs Menü zuzugreifen, halten Sie den linken Knopf gedrückt, bis 'MENU' auf dem Bildschirm erscheint.

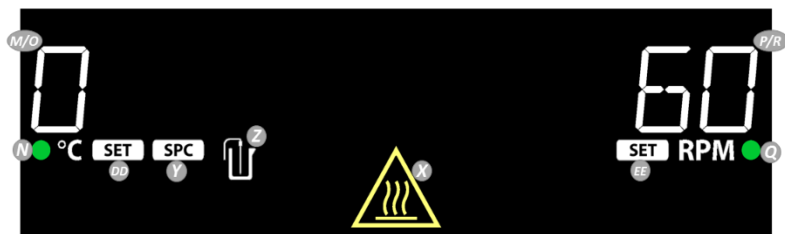
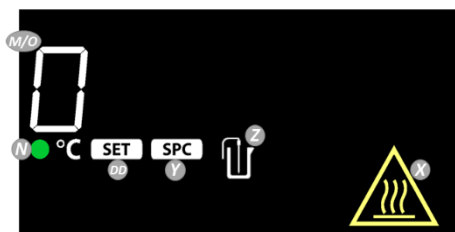
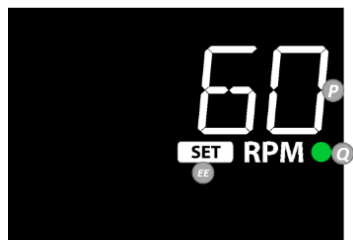
Drehen Sie den linken Knopf, um durch die verschiedenen Menüoptionen zu navigieren, und drücken Sie kurz auf den linken Knopf, um die angezeigte Einstellung auszuwählen / einzugeben / zu bearbeiten.

Um das Menü auf der obersten Ebene zu verlassen, drehen Sie den linken Knopf im Uhrzeigersinn, bis das Symbol "EXIT" angezeigt wird, und drücken Sie kurz auf den linken Knopf.

Hinweis: Sie können das Menü jederzeit verlassen, indem Sie den Standby-Schalter aus- und wieder einschalten. Das Gerät ist dann für den normalen Gebrauch bereit.

Menüfunktionen

1. **SmartHeat™** ermöglicht es dem Benutzer, die maximale Temperaturgrenze des Heizgeräts zu ändern.
2. **"PROG" – Programme**
Das Menü Programme ermöglicht es dem Benutzer, eine Reihe von Heiz- und Rührerfunktionen aus einer programmierbaren Textdatei auf einem USB-Speichergerät zu laden, zu speichern, zu löschen und auszuführen.
3. **"RAMP" – SmartRate™**
SmartRate™ ermöglicht es dem Benutzer, die Geschwindigkeit zu ändern, mit der der Heizer und/oder Rührer die Temperatur bzw. die Geschwindigkeit erhöht.
4. **"SAFE" – SmartPresence™ & SmartLink™**
SmartPresence™ ist eine optionale Sicherheitsfunktion, die die Heizfunktion automatisch abschaltet, wenn das Gerät für eine vom Benutzer gewählte Zeitspanne unbeaufsichtigt ist.
SmartLink™ ist eine optionale Sicherheitsfunktion, die das Heizgerät automatisch abschaltet, wenn sich der Benutzer für eine vom Benutzer gewählte Zeitspanne außerhalb der Reichweite des Geräts bewegt.
Hinweis: SmartLink™ erfordert das optionale Ohaus Wireless Dongle-Zubehör.
5. **"CAL" – Single Point Calibration**
Die Einzelpunkt-Kalibrierung (SPC) verbessert die Genauigkeit des Heizelements an vom Benutzer gewählten Temperaturpunkten. Es können bis zu 5 Punkte (Platte) und 5 Punkte (Sonde) gespeichert werden.
6. **"SYS" – System Settings**
 - i. Aktivierung / Deaktivierung des Beepers
 - ii. Die Änderung der Timer-Starteinstellung
 - iii. die Änderung der Stromwiederherstellungseinstellung
 - iv. Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen

ANZEIGE (Guardian 7000)**ANZEIGE (Guardian 5000)****ANZEIGE (Guardian 5000 Hotplate 7 x 7)****ANZEIGE (Guardian 5000 Stirrer)**

- L. Heizelement-Anzeigeleiste:** Leuchtet auf, wenn die Heizfunktion $\geq 40^{\circ}\text{C}$ hat.
- M. Heizfunktionstemperatur:** Schaltet auf externe Sondentemperatur, wenn die Sonde eingesteckt ist und Z leuchtet.
- N. Heizfunktions-Anzeige:** Leuchtet bei laufender Heizfunktion
- O. Wärmeeinstellung**
- P. Rührgeschwindigkeit**
- Q. Rührer-Anzeige:** Leuchtet bei laufendem Rührwerk
- R. Geschwindigkeitseinstellung**
- S. Temperatur-Prioritätssymbol**
- T. Timer: Stunden : Minuten / Protokolle : Sekunden**
- U. Programm-Symbol:** Leuchtet auf, wenn ein Programm läuft.
- V. SmartPresence™ - Symbol**
- W. Bluetooth®-Symbol:** Leuchtet auf, wenn SmartLink™ aktiviert ist.
- X. Hot-Top-Vorsichtsindikator:** Leuchtet auf, wenn die Heizfunktion $\geq 40^{\circ}\text{C}$ hat.
- Y. Symbol für Einzelpunkt-Kalibrierung**
- Z. Symbol für externe Sonde**
- AA. SmartHeat™ - Symbol**
- BB. SmartRate™ Heizfunktions-Symbole:**
- Schildkröte - langsamere Rampenrate (präziser)
 - Hase -Schnellere Rampenrate
- CC. SmartRate™ Rührer-Symbole:**
- Schildkröte - langsamere Rampenrate (präziser)
 - Hase -Schnellere Rampenrate
- DD. Indikator für die Wärmeeinstellung:** Schalten Sie die Heiztemperatur (L) auf Heizeinstellung, wenn sie aufleuchtet.
- EE. Anzeige für die Geschwindigkeitseinstellung:** Leuchtet auf, bis das Rührwerk die Drehzahleinstellung (S) erreicht

Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise sind mit Signalwörtern und Warnsymbolen gekennzeichnet. Diese zeigen Sicherheitsprobleme und Warnungen an. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Personenschäden, Schäden am Gerät, Fehlfunktionen und falschen Ergebnissen führen.

WARNUNG	Für eine gefährliche Situation mit mittlerem Risiko, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
VORSICHT	Für eine gefährliche Situation mit geringem Risiko, die zu Schäden am Gerät oder am Eigentum oder zum Verlust von Daten oder zu kleineren oder mittleren Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird.
ACHTUNG	Für wichtige Informationen über das Produkt. Kann zu Schäden am Gerät führen, wenn sie nicht vermieden werden.
HINWEIS	Für nützliche Informationen über das Produkt.

Warnsymbole



Allgemeine
Gefahr



Vorsicht, heiße
Oberfläche



Gefahr eines
Stromschlags

Sicherheitshinweise



WARNUNG! Verwenden Sie den Heizplatten-Rührer **NICHT** in explosionsgefährdeten Umgebungen oder mit Materialien, die bei der Verarbeitung ein gefährliches Umfeld verursachen könnten. Beachten Sie den Materialflammpunkt in Bezug auf die eingestellte Zieltemperatur. Außerdem sollte sich der Benutzer darüber im Klaren sein, dass der Schutz durch das Gerät beeinträchtigt werden kann, wenn es mit Zubehör verwendet wird, das nicht vom Hersteller geliefert wird.

Betreiben Sie das Gerät immer auf einer ebenen Fläche, um die beste Leistung und maximale Sicherheit zu gewährleisten. Die Einheit **NICHT** an der oberen Platte anheben.



VORSICHT! Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, unterbrechen Sie die Stromversorgung des Geräts vollständig, indem Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen. Trennen Sie das Gerät vor Wartungs- und Servicearbeiten von der Stromversorgung. Verschüttete Flüssigkeiten sollten sofort nach dem Abkühlen des Geräts entfernt werden. Tauchen Sie das Gerät **NICHT** zur Reinigung ein. Verschüttete Alkalien, Flusssäure oder Phosphorsäure können das Gerät beschädigen und zu einem thermischen Ausfall führen.



ACHTUNG! Die obere Platte kann 500°C erreichen, berühren Sie **NICHT** die beheizte Oberfläche. Seien Sie stets vorsichtig. Halten Sie das Gerät von explosiven Dämpfen und von Papier, Vorhang und anderen brennbaren Materialien fern. Halten Sie das Netzkabel von der Heizplatte fern.



ACHTUNG! Die Rückwand des 10x10-120V-Gerätes läuft bei Berührung heiß. Vermeiden Sie den Kontakt während des Betriebs. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie die Rückwand berühren. Betreiben Sie das Gerät **NICHT** bei hohen Temperaturen ohne ein Gefäß/Probe auf der Oberfläche durchzuführen.

Nehmen Sie das Gerät **NICHT** in Betrieb, wenn es Anzeichen einer Beschädigung aufweist.

WARNUNG! Die Geräte sind **NICHT** explosionssicher. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie flüssige Materialien erhitzen.

Untere Seite - Schutzleiterklemme. Die untere Seite des Geräts wird durch den Anschluss des mitgelieferten Netzkabels an eine kompatible Steckdose erreicht.



Wechselstrom



KONFORMITÄT

Die Einhaltung der folgenden Normen wird durch die entsprechende Kennzeichnung auf dem Produkt angezeigt.

Symbol	Norm
	Die OHAUS Corporation erklärt, dass die Heizplatten, Rührer und Kochplatten-Rührer der Guardian-Serie den Richtlinien 2011/65/EU, (EU) 2015/863, 2014/30/EU, 2014/35/EU und den Normen EN 50581, EN 61010-2-010, EN 61010-2-051, EN 61326-1 entsprechen. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden URL zu finden.
	Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2012/19/EU. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt gemäß den örtlichen Bestimmungen an der für elektrische und elektronische Geräte angegebenen Sammelstelle. Entsorgungshinweise in Europa finden Sie unter www.ohaus.com
	EN 61326-1
	CAN/CSA C22 261010-1, CAN/CSA C22 261010-2-010, CAN/CSA C22 261010-2-051 UL 61010-1, UL 61010-2-010, UL 61010-2-051

Allgemeiner Hinweis

Warnung: Dies ist ein Produkt der Klasse A. In einer häuslichen Umgebung kann dieses Produkt Funkstörungen verursachen. In diesem Fall kann vom Benutzer verlangt werden, angemessene Maßnahmen zu ergreifen.

Hinweis für Kanada

Dieses digitale Gerät der Klasse A entspricht der kanadischen ICES-003.

FCC-Hinweis

HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse A gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen bieten, wenn das Gerät in einer kommerziellen Umgebung betrieben wird. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Wenn es nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung installiert und verwendet wird, kann es schädliche Interferenzen im Funkverkehr verursachen. Der Betrieb dieses Geräts in einer Wohngegend kann zu schädlichen Störungen führen, die der Benutzer dann auf eigene Kosten beheben muss.

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der Ohaus Corporation genehmigt wurden, können die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts aufheben.

FEHLERBEHEBUNG

Die folgende Tabelle listet häufige Probleme sowie mögliche Ursachen und Lösungsvorschläge auf. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an OHAUS oder Ihren autorisierten Händler.

Fehler*	Fehlerursache	Wie zu reparieren
Gerät lässt sich nicht einschalten	Fehlende oder durchgebrannte Sicherung	Sicherung nach Bedarf hinzufügen oder ersetzen.
E1	Platte RTD offen	Nicht durch den Benutzer zu reparieren, wenden Sie sich bitte an Ohaus.
E2	Platte RTD kurz	Nicht durch den Benutzer behebbar, wenden Sie sich bitte an Ohaus.
E3	Keine Rührbewegung / kann keine Geschwindigkeit erreichen	Nicht durch den Benutzer behebbar, wenden Sie sich bitte an Ohaus.
E4	Sonden-RTD offen (Entfernen der Sonde während der Erwärmung des Geräts)	Schalten Sie das Gerät in den Standby-Modus und kehren Sie dann in den normalen Betriebsmodus zurück.
E5	Fühler RTD kurz (fehlerhafter Fühler)	Schalten Sie das Gerät in den Standby-Modus, entfernen Sie die Sonde aus dem Gerät und kehren Sie dann in den normalen Betriebsmodus zurück.
E6	A/D-Sperrfehler	Nicht durch den Benutzer behebbar, wenden Sie sich bitte an Ohaus.
E7	Benutzer-Sondenfehler (Einstecken der Sonde in das Gerät während des Heizbetriebs)	Schalten Sie das Gerät in den Standby-Modus und kehren Sie dann in den normalen Betriebsmodus zurück.
E8	Platte über Temperatur	Nicht durch den Benutzer behebbar, wenden Sie sich bitte an Ohaus.
E9	Platte unter Temperatur	Nicht durch den Benutzer behebbar, bitte kontaktieren Sie Ohaus.
E10	Triac-Fehler	Nicht durch den Benutzer behebbar, bitte kontaktieren Sie Ohaus.

***Hinweis:** Fehlercode-Instanzen stoppen den Betrieb des Geräts standardmäßig.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Für die vollständige Bedienungsanleitung scannen Sie bitte den QR-Code oder besuchen, um das Benutzerhandbuch herunterzuladen.



**Guardian 5000
Instruction Manual**



**Guardian 7000
Instruction Manual**

FUNZIONI BASE

Stampa veloce



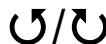
Premere a lungo

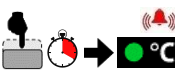
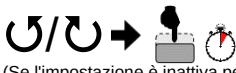
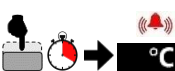
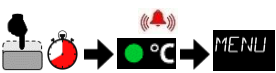
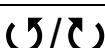
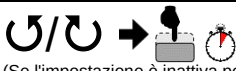


Tieni premuto



Ruotare



 I/O – Interruttore di standby	Accendi l'unità (Premere l'interruttore)	
	Spegni l'unità (Premere l'interruttore)	
 manopola della temperatura	Modifica le impostazioni della temperatura (Ruota la manopola della temperatura)	
	Accendi il riscaldamento (Premere a lungo la manopola temp fino a quando l'unità emette un segnale acustico e appare la luce verde)	
	Modifica le impostazioni della temperatura durante il riscaldamento (Ruota la manopola temp, l'impostazione lampeggerà, quindi premi rapidamente la manopola)	 (Se l'impostazione è inattiva per 6 secondi, l'impostazione tornerà al valore precedente)
	Spegni il riscaldamento (Premere a lungo la manopola della temperatura fino a quando l'unità emette un segnale acustico e la luce verde scompare)	
 Funzioni del selettore di velocità	Entra nel menu delle impostazioni [il riscaldatore e l'agitatore devono essere spenti] (Premere e tenere premuta la manopola temp finché non appare "MENU")	
	Modifica le impostazioni di velocità (Ruota la manopola della velocità)	
	Attiva l'agitatore (Premere a lungo la manopola della velocità fino a quando l'unità emette un segnale acustico e appare la luce verde)	
	Modifica le impostazioni di velocità, mentre si agita (Ruota la manopola della velocità, l'impostazione lampeggerà, quindi premi rapidamente la manopola)	 (Se l'impostazione è inattiva per 6 secondi, l'impostazione tornerà al valore precedente)
	Spegni l'agitatore (Premere a lungo la manopola della velocità fino a quando l'unità emette un segnale acustico e la luce verde si spegne)	
	Inserire le impostazioni del timer - Solo Guardian 7000 [il riscaldatore e l'agitatore devono essere spenti] (premere e tenere premuta la manopola della velocità fino a quando appare "HH: MM")	

MENU (Non applicabile per agitatori [e-G51ST07C])

Continuare a tenere premuta la manopola sinistra dopo che l'unità emette un segnale acustico e l'indicatore del riscaldatore si illumina.

Ruotare la manopola sinistra per navigare tra le diverse opzioni del menu e premere brevemente la manopola sinistra per selezionare/inserire/modificare l'impostazione visualizzata. Per uscire dal menu in qualsiasi momento, spegnere e riaccendere l'interruttore di standby. L'unità sarà pronta per l'uso normale.

Funzioni Del Menu

1. "TLIM" - SmartHeat™ (Solo unità Guardian 7000)

SmartHeat™ consente all'utente di modificare il limite massimo di temperatura del riscaldatore.

2. "PROG" – Programmi (Solo unità Guardian 7000)

Il menu Programmi consente all'utente di caricare, memorizzare, cancellare ed eseguire una serie di funzioni di riscaldamento e agitatore da un file di testo programmabile su un dispositivo di memorizzazione USB.

3. "RAMP" - SmartRate (Solo unità Guardian 7000)

SmartRate™ consente all'utente di modificare la velocità con cui il riscaldatore e/o l'agitatore aumenta rispettivamente la temperatura o la velocità.

4. "SAFE" - SmartPresence™ e SmartLink™ (Solo unità Guardian 7000)

SmartPresence™ è una funzione di sicurezza opzionale progettata per spegnere automaticamente il riscaldatore se l'unità è incustodita per un limite di tempo selezionato dall'utente.

SmartLink™ è una funzione di sicurezza opzionale progettata per spegnere automaticamente il riscaldatore se l'utente si sposta fuori dal raggio d'azione dell'unità per un limite di tempo selezionato dall'utente.

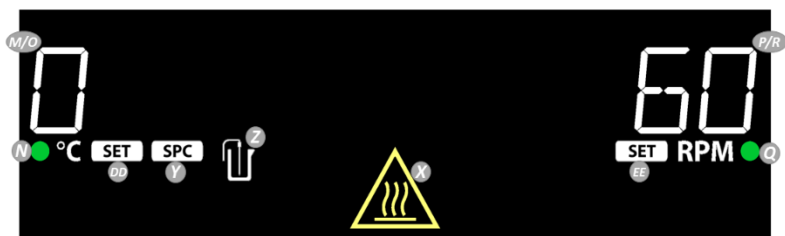
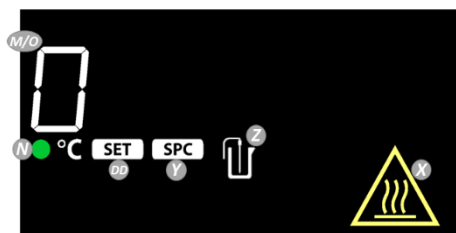
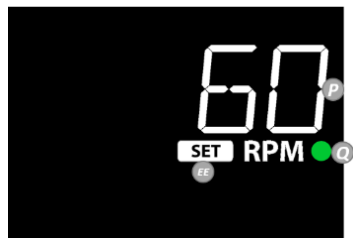
Nota: SmartLink™ richiede l'accessorio opzionale Ohaus Wireless Dongle.

5. "CAL" - Taratura a punto singolo

La taratura a punto singolo (SPC) migliora la precisione del riscaldatore nei punti di temperatura selezionati dall'utente. Si possono memorizzare fino a 5 punti (Piastra) e 5 punti (Sonda).

6. "SYS" - Impostazioni di sistema

System Settings (Impostazioni di sistema) consente all'utente di impostare funzioni aggiuntive, come l'abilitazione/disabilitazione del segnale acustico, la modifica dell'impostazione di avvio del timer, la modifica dell'impostazione di ripristino dell'alimentazione e il ripristino delle impostazioni predefinite di fabbrica.

DISPLAY (Guardian 7000)**DISPLAY (Guardian 5000)****DISPLAY (Guardian 5000 Hotplate 7 x 7)****DISPLAY (Guardian 5000 Stirrer)**

- L. Barra indicatrice del riscaldatore:** si illumina quando il riscaldatore è $\geq 40^{\circ}\text{C}$.
- M. Temperatura del riscaldatore:** passa alla temperatura della sonda esterna quando la sonda è inserita e la Z è illuminata.
- N. Indicatore del riscaldatore:** si illumina quando il riscaldatore è in funzione
- O. Impostazione del calore**
- P. Velocità di agitazione**
- Q. Indicatore dell'agitatore:** si illumina quando l'agitatore è in funzione
- R. Impostazione della velocità**
- S. Icona di priorità della temperatura**
- T. Timer:** Ore : Minuti / Minuti : secondi
- U. Icona del programma:** si illumina quando un programma è in esecuzione.
- V. Icona SmartPresence™**
- W. Icona Bluetooth®:** si illumina quando *SmartLink™* è abilitato.
- X. Indicatore di cautela per piano caldo:** si illumina quando il riscaldatore è $\geq 40^{\circ}\text{C}$.
- Y. Icona di calibrazione a punto singolo**
- Z. Icona Sonda esterna**
- AA. Icona SmartHeat™**
- BB. Icone del riscaldatore SmartRate™:**
- Tartaruga - Riduzione della velocità di rampa più bassa (più precisa)
 - Coniglio - Velocità di rampa più veloce
- CC. Icone dell'agitatore SmartRate™:**
- Tartaruga - Riduzione della velocità di rampa più bassa (più precisa)
 - Coniglio - Velocità di rampa più veloce
- DD. Indicatore di impostazione del calore:** quando illuminato, commutare la temperatura del riscaldatore su Impostazione calore.
- EE. Indicatore di impostazione della velocità:** si illumina fino a quando l'agitatore non raggiunge l'impostazione della velocità.

Informazioni sulla sicurezza

Le avvertenze relative alla sicurezza sono contrassegnate con parole di segnalazione e simboli di avvertimento. Gli stessi mostrano problemi relativi alla sicurezza e avvertimenti. L'inosservanza delle avvertenze di sicurezza può causare lesioni personali, danni allo strumento, malfunzionamenti e risultati imprecisi.

AVVERTIMENTO	Indica una situazione di pericolo a un rischio medio che, se non evitata, può portare a gravi lesioni o alla morte.
CAUTELA	Indica una situazione di pericolo a basso rischio che, se non evitata, può causare danni all'apparecchio o danni materiali o alla perdita di dati, oppure lesioni di lieve o media entità.
ATTENZIONE	Indica informazioni importanti sul prodotto. Se non evitata, può causare danni all'apparecchio.
NOTA	Per informazioni utili sul prodotto.

Simboli di avvertimentoPericolo
generaleCautela,
superficie
caldaPericolo di
scosse
elettriche**Precauzioni di sicurezza**

AVVERTIMENTO! NON utilizzare l'agitatore per piastre calde in atmosfere esplosive o con materiali che potrebbero creare un ambiente pericoloso per il lavoro da eseguire. Tenere presente il punto di infiammabilità del materiale rispetto alla temperatura nominale impostata. Inoltre, l'utente deve essere consapevole che la protezione fornita dall'apparecchio potrebbe essere compromessa se utilizzato con accessori non forniti dal produttore.

Per ottenere le migliori prestazioni e la massima sicurezza, utilizzare sempre l'unità su una superficie piana.

NON sollevare l'unità dalla piastra superiore.



CAUTELA! Per evitare scosse elettriche, togliere staccare completamente l'alimentazione all'unità scollegando il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Prima di eseguire la manutenzione e l'assistenza, scollegare l'unità dall'alimentazione. Dopo che l'unità si è raffreddata, le fuoriuscite devono essere rimosse.

NON immergere l'unità per la pulizia. Le fuoriuscite di alcali, acido fluoridrico o acido fosforico potrebbero danneggiare l'unità e determinare guasti termici.



CAUTELA! La piastra superiore può raggiungere i 500°C.

NON toccare la superficie riscaldata. Agire sempre con la massima cautela. Tenere l'unità lontano da vapori esplosivi, carta, tendaggi e altri materiali infiammabili. Tenere il cavo di alimentazione lontano dalla piastra di riscaldamento.



CAUTELA! Al tatto, il pannello posteriore dell'unità 10x10-120V è caldo. Evitare il contatto durante il funzionamento. Prima di toccare il pannello posteriore, lasciare raffreddare l'unità.

NON far funzionare l'unità ad alte temperature senza un recipiente/campione sulla piastra superiore.

NON azionare l'unità se mostra segni di danni elettrici o meccanici.

ATTENZIONE! Le unità NON sono anti-deflagranti. Agire con cautela quando si riscaldano materiali volatili.



Messa a terra - Terminale conduttore di protezione. La messa a terra protettiva dell'apparecchio si ottiene collegando il cavo di alimentazione fornito in dotazione ad una presa di corrente con messa a terra compatibile.



Corrente alternata

CONFORMITÀ

La conformità alle seguenti norme è indicata dal marchio corrispondente sul prodotto.

Marchio	Standard
	OHAUS Corporation dichiara che le piastre, gli agitatori e gli agitatori a piastra calda della serie Guardian sono conformi alle direttive 2011/65/UE, (UE) 2015/863, 2014/30/UE, 2014/35/UE e alle norme EN 50581, EN 61010-2-010, EN 61010-2-051, EN 61326-1. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è qui
	Questo prodotto è conforme alla direttiva 2012/19/UE. Si prega di smaltire questo prodotto in conformità con le normative locali presso il punto di raccolta specificato per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per le istruzioni di smaltimento in Europa, fare riferimento a qui
	EN 61326-1
	CAN/CSA C22 261010-1, CAN/CSA C22 261010-2-010, CAN/CSA C22 261010-2-051 UL 61010-1, UL 61010-2-010, UL 61010-2-051

Avviso globale

Attenzione: Questo è un prodotto di classe A. In un ambiente domestico, questo prodotto può causare interferenze radio, nel qual caso l'utente può essere tenuto ad adottare misure adeguate.

Avviso per il Canada

Questo apparecchio digitale di classe A è conforme alla normativa canadese ICES-003.

Avviso FCC

NOTA: Questo apparecchio è stato testato e trovato conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe A, ai sensi della Parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose quando l'apparecchio viene utilizzato in un ambiente commerciale. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità con il manuale di istruzioni, potrebbe causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Il funzionamento di questo apparecchio in un'area residenziale potrebbe causare interferenze dannose, nel qual caso l'utente sarà tenuto a correggere l'interferenza a proprie spese. Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati da Ohaus Corporation potrebbero annullare l'autorità dell'utente ad utilizzare l'apparecchio.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

La seguente tabella elenca i problemi comuni e le possibili cause e rimedi. Se il problema persiste, contattare OHAUS o il proprio rivenditore autorizzato.

Errore*	Causa dell'errore	Come risolverlo
L'unità non si accende	Fusibile mancante o bruciato	Aggiungere o sostituire il fusibile se necessario.
E1	Piastra RTD aperta	Non risolvibile dall'utente, si prega di contattare Ohaus.
E2	Piastra RTD in corto	Non risolvibile dall'utente, si prega di contattare Ohaus.
E3	Nessun movimento di agitazione/non può raggiungere la velocità	Non risolvibile dall'utente, si prega di contattare Ohaus.
E4	Sonda RTD aperta (Rimozione della sonda mentre l'unità è in riscaldamento)	Far passare l'unità in standby, quindi tornare alla modalità di funzionamento normale.
E5	Sonda RTD in corto (Sonda malfunzionante)	Mettere l'unità in standby, rimuovere la sonda dall'unità, quindi tornare alla modalità di funzionamento normale.
E6	Errore di blocco A/D	Non risolvibile dall'utente, si prega di contattare Ohaus.
E7	Errore sonda da parte dell'utente (Inserimento della sonda nell'unità durante il riscaldamento)	Far passare l'unità in standby, quindi tornare alla modalità di funzionamento normale.
E8	Piastra sopra la temperatura	Non risolvibile dall'utente, si prega di contattare Ohaus.
E9	Piastra sotto la temperatura	Non risolvibile dall'utente, si prega di contattare Ohaus.
E10	Guasto triac	Non risolvibile dall'utente, si prega di contattare Ohaus.

***Nota:** Per impostazione predefinita, le istanze di codice di errore interromperanno il funzionamento dell'apparecchio.

MANUALE DI ISTRUZIONI

Per il manuale di istruzioni completo, scansionare il codice QR o fare clic sui

scaricare il manuale dell'utente.



Guardian 5000
Instruction Manual



Guardian 7000
Instruction Manual

FUNÇÕES BÁSICAS

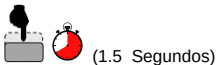
Imprensa rápida



Pressão longa

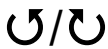
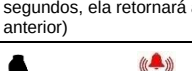
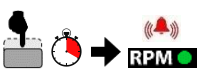
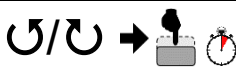
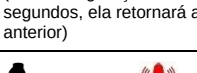


pressione e segure



Rodar



 I/O – Interruptor de espera	Ligue a unidade (Pressione o botão)	
	Desligue a unidade (Pressione o botão)	
 Funções do botão de temperatura	Alterar configurações de temperatura (Gire o botão temp)	
	Ligue o aquecedor (Pressione e segure o botão temp até a unidade emitir um bipe e a luz verde aparecer)	
	Altere as configurações de temperatura enquanto aquece (Gire o botão de temperatura, a configuração piscará e pressione rapidamente o botão)	 (Se a configuração estiver ociosa por 6 segundos, ela retornará ao valor anterior)
	Desligue o aquecedor (Pressione e segure o botão temp até a unidade emitir um sinal sonoro e a luz verde desaparecer)	
	Entre no menu de configurações [o aquecedor e o agitador devem estar desligados] (Pressione e segure o botão temp até que "MENU" apareça)	
 Funções do botão de velocidade	Alterar configurações de velocidade (Gire o botão de velocidade)	
	Ligue o agitador (Pressione e segure o botão de velocidade até que a unidade apite e a luz verde apareça)	
	Altere as configurações de velocidade enquanto mexe (Gire o botão de velocidade, a configuração piscará e pressione rapidamente o botão)	 (Se a configuração estiver ociosa por 6 segundos, ela retornará ao valor anterior)
	Desligue o agitador (Pressione e segure o botão de velocidade até que a unidade apite e a luz verde se apague)	
	Digite as configurações do timer - apenas o Guardian 7000 [o aquecedor e o agitador devem estar desligados] (pressione e segure o botão de velocidade até que "HH: MM" apareça)	

MENU (Não aplicável a agitadores [e-G51ST07C])

Para acessar o menu de configurações, pressione e segure o botão a esquerda até que 'MENU' apareça na tela de exibição.

Gire o botão a esquerda para navegar pelas diferentes opções de menu e pressione brevemente o botão esquerdo para selecionar/ inserir/editar a configuração exibida.

Para sair do menu a partir do nível superior, gire o botão a esquerda no sentido horário até que o ícone "EXIT" seja exibido e pressione brevemente o botão a esquerdo.

O dispositivo retornará à tela principal de operação.

Nota: Para sair do menu a qualquer momento, desligue o interruptor de espera e ligue-o novamente. O dispositivo estará pronto para uso normal.

Desligar a unidade não reinicia/altera as configurações.

Recursos do Menu:

1. "TLIM" - SmartHeat™ (Apenas unidades Guardian 7000)

SmartHeat™ permite ao usuário mudar o limite máximo de temperatura do aquecedor.

2. "PROG" – Programas (Apenas unidades Guardian 7000)

O menu Programas permite ao usuário carregar, armazenar, excluir e executar uma série de funções de aquecedor e agitador a partir de um arquivo de texto programável em um dispositivo de armazenamento USB.

3. "RAMP" – SmartRate™ (Apenas unidades Guardian 7000)

SmartRate™ permite ao usuário mudar a taxa na qual o aquecedor e/ou agitador aumenta a temperatura ou a velocidade, respectivamente.

4. "SAFE" – SmartPresence™ & SmartLink™ (Apenas unidades Guardian 7000)

SmartPresence™ é um recurso de segurança opcional projetado para desligar automaticamente o aquecedor se o dispositivo não for atendido por um tempo selecionado pelo usuário.

SmartLink™ é um recurso de segurança opcional projetado para desligar automaticamente o aquecedor se o usuário sair do alcance do dispositivo por um período de tempo selecionado pelo usuário.

Nota: SmartLink™ requer o opcional o acessório Ohaus Wireless Dongle.

5. "CAL" – Calibração de ponto único

Calibração de Ponto Único (SPC) melhora a precisão do aquecedor em pontos de temperatura selecionados pelo usuário. Até 5 pontos (Placa) e 5 pontos (Sonda) podem ser armazenados.

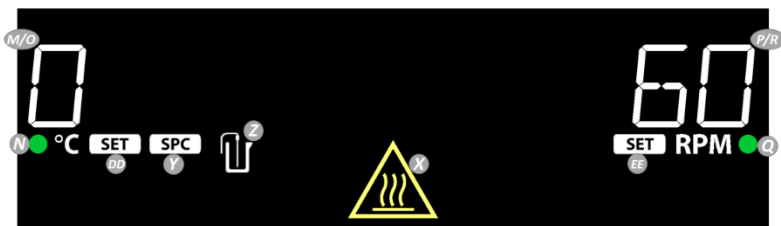
6. "SYS" – Configurações do Sistema

Configurações do Sistema permite ao usuário definir recursos adicionais, como Ativar/Desativar o sinal sonoro, Alterar da configuração de Início do Temporizador, Alterar a Configuração de Recuperação de Energia, e Redefinindo as Configurações Padrão de Fábrica.

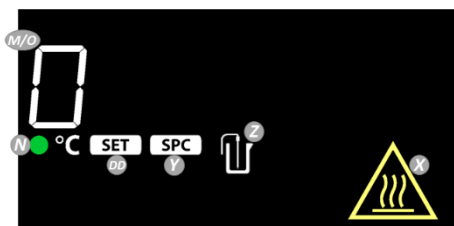
EXIBIÇÃO (Guardian 7000)



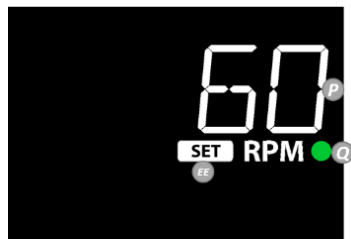
EXIBIÇÃO (Guardian 5000)



EXIBIÇÃO (Guardian 5000 Hotplate 7 x 7)



EXIBIÇÃO (Guardian 5000 Stirrer)



L. Barra indicadora do aquecedor: Acende-se quando o aquecedor está $\geq 40^{\circ}\text{C}$.

M. Temperatura do aquecedor: Alterna para a temperatura da sonda externa quando a sonda está conectada e Z acende.

N. Indicador de aquecedor: Acende-se quando o aquecedor está funcionando

O. Definição de calor

P. Velocidade de agitação

Q. Indicador de Agitador: Acende-se quando o agitador está funcionando

R. Definição de velocidade

S. Ícone de Prioridade de Temperatura

T. Temporizador: Horas: Minutos / Minutos: Segundos

U. Ícone do programa: Acende-se quando um programa está sendo executado.

V. Ícone do SmartPresence™

W. Ícone do Bluetooth®: Acende-se quando *SmartLink™* está ativado.

X. Indicador de Cuidado da Placa superior: Acende-se quando o aquecedor está $\geq 40^{\circ}\text{C}$.

Y. Ícone do Opção de calibração de ponto único

Z. Ícone da Sonda Externa

AA. Ícone do SmartHeat™

BB. Ícones de aquecedor SmartRate™:

- Tartaruga - taxa de elevação mais lenta (mais preciso)
- Coelho - taxa de elevação mais rápida

CC. Ícones de SmartRate™ Agitador:

- Tartaruga - taxa de elevação mais lenta (mais preciso)
- Coelho - taxa de elevação mais rápida

DD. Indicador de definição de calor: Interruptor da temperatura do aquecedor para Definição do Calor quando é aceso

EE. Indicador de configuração de velocidade: Acende até o agitador atingir a Configuração de Velocidade.

Informações sobre segurança

Indicações de segurança são marcadas com palavras de sinalização e símbolos de advertência. As palavras indicam problemas e avisos de segurança. Ignorando os avisos de segurança pode levar a danos pessoais, danos ao instrumento, às avarias e resultados falsos.

AVISO	Para uma situação perigosa com risco médio, possivelmente resultando em ferimentos graves ou morte se não for evitada.
CUIDADO	Para uma situação perigosa com baixo risco, resultando em danos para o dispositivo ou a propriedade ou na perda de dados, ou menor ou médias lesões se não evitada.
ATENÇÃO	Servindo para obter informações importantes sobre o produto. Pode levar a danos no equipamento, se não for evitado.
NOTA	Para obter informações úteis sobre o produto.

Símbolos de advertência



Perigo
geral



Cuidado,
superfície
quente



Risco de choque
elétrico

Medidas de segurança



AVISO! NÃO use a Placa de aquecimento-agitador em atmosferas explosivas ou com materiais que poderiam causar um ambiente perigoso devido ao processamento. Lembre-se do ponto de inflamação do material em relação à temperatura alvo qual foi definida. Além disso, o usuário deve estar ciente de que a proteção fornecida pelo equipamento poderá ser prejudicada se usado com acessórios não fornecidos pelo fabricante.

Sempre opere o dispositivo em uma superfície plana para melhor desempenho e segurança máxima.

NÃO levantar o dispositivo a partir da placa superior.



CUIDADO! A fim de evitar choque elétrico, corte completamente a energia do dispositivo desconectando o cabo de alimentação da tomada. Desconecte o dispositivo da fonte de alimentação antes da manutenção e reparos.

As substâncias derramadas devem ser removidas imediatamente após o resfriamento do dispositivo. **NÃO** mergulhar o dispositivo para a limpeza. Derramamentos de álcalis, ácido fluorídrico ou ácido fosfórico podem danificar o dispositivo e levar à falha térmica.



CUIDADO! A placa superior pode atingir 500°C, **NÃO** toque na superfície aquecida. Tenha cuidado em todos os momentos. Mantenha o dispositivo longe de vapores explosivos e sem papéis, cortinas e outros materiais inflamáveis. Mantenha o cabo de alimentação longe da placa de aquecimento.



CUIDADO! O painel traseiro do dispositivo 10x10-120V fica quente ao toque. Evitar o contato durante a operação. Deixe o dispositivo esfriar antes de tocar no painel traseiro.

NÃO opere o dispositivo em altas temperaturas sem um recipiente/amostra na placa superior.

NÃO opere o dispositivo se mostrar sinais de danos elétricos ou mecânicos.

AVISO! Os dispositivos **NÃO** são à prova de explosão. Tenha cuidado ao aquecer materiais voláteis.



Ponto de aterramento – Terminal de condutor de proteção. O aterramento de proteção do equipamento é obtido através da conexão do cabo de alimentação fornecido a uma tomada aterrada compatível.



Corrente alternada

CONFORMIDADE

A conformidade com os seguintes padrões é indicada pela marca correspondente no produto.

Marca	Padrão
	A OHAUS Corporation declara que a série Guardian placas de aquecimento, agitadores, e placas de aquecimento-agitadores estão em conformidade com 2011/65/EU, (EU) 2015/863, 2014/30/EU, 2014/35/EU, e os padrões EN 50581, EN 61010-2-010, EN 61010-2-051, EN 61326-1. O texto completo da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte
	Este produto está em conformidade com a diretiva 2012/19/EU. Descarte este produto de acordo com os regulamentos locais no ponto de coleta especificado para equipamentos elétricos e eletrônicos. Para obter instruções sobre descarte na Europa, consulte
	EN 61326-1
	CAN/CSA C22 261010-1, CAN/CSA C22 261010-2-010, CAN/CSA C22 261010-2-051 UL 61010-1, UL 61010-2-010, UL 61010-2-051

Aviso Global

Aviso: Este é um produto Classe A. Em um ambiente doméstico este produto pode causar interferência de rádio, caso em que o usuário pode ser obrigado a tomar medidas adequadas.

Aviso da Canada

Este aparelho digital de classe A está em conformidade com o ICES-003 canadense.

Aviso da FCC

NOTA: Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites de um dispositivo digital de classe A, de acordo com a Parte 15 das Regras da FCC. Estes limites são projetados para fornecer proteção razoável contra interferências prejudiciais, quando o equipamento é operado em um ambiente comercial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com o manual de instruções pode causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. A operação deste equipamento em uma área residencial provavelmente causará interferência prejudicial, em cuja caso o usuário deverá corrigir a interferência às suas próprias custas.

Alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela Ohaus Corporation podem anular a autoridade do usuário para operar o equipamento.

RESOLUÇÃO DOS PROBLEMAS

A tabela aqui abaixo lista problemas comuns e possíveis causas e soluções. Se o problema persistir, entre em contato com a OHAUS ou seu revendedor autorizado.

Erro*	Causa do Erro	Como resolver
O dispositivo não liga	Fusível ausente ou queimado	Colocar ou substitua o fusível conforme necessário.
E1	Placa RTD aberta	Não solucionável pelo usuário, entre em contato a Ohaus.
E2	Placa RTD em curta	Não solucionável pelo usuário, entre em contato a Ohaus.
E3	Nenhum movimento de agitação / não pode atingir a velocidade	Não solucionável pelo usuário, entre em contato a Ohaus.
E4	Sonda RTD aberta (Remoção da sonda enquanto o dispositivo está aquecendo)	Alternar o dispositivo para o modo de espera, e volte ao modo de operação normal.
E5	Sonda RTD em curta (Sonda com defeito)	Alternar o dispositivo para o modo de espera, remova a sonda do dispositivo e, em seguida, volte ao modo de operação normal.
E6	Erro de trava A/D	Não solucionável pelo usuário, entre em contato a Ohaus.
E7	Erro do Usuário na Sonda (Conectando a sonda no dispositivo, enquanto está aquecendo)	Alternar o dispositivo para o modo de espera, e, em seguida, volte ao modo de operação normal.
E8	Placa sobre a temperatura	Não solucionável pelo usuário, entre em contato a Ohaus.
E9	Placa abaixa a temperatura	Não solucionável pelo usuário, entre em contato a Ohaus.
E10	Erro Triac	Não solucionável pelo usuário, entre em contato a Ohaus.

***Nota:** Situações de código de erro interromperão a operação do equipamento por padrão.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Para o manual de instruções completo, leia o código QR ou clique nos links abaixo: Você também pode visitar <http://www.ohaus.com/support> para baixar o manual do usuário.



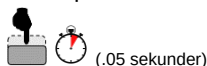
Guardian 5000
Instruction Manual



Guardian 7000
Instruction Manual

GRUNDFUNKTIONER

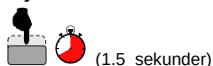
Snabbpress



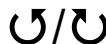
Lång press

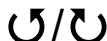
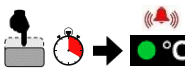
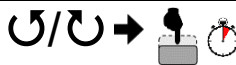
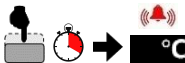
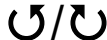
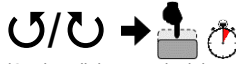
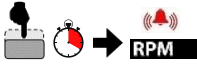


Tryck och håll



Rotera

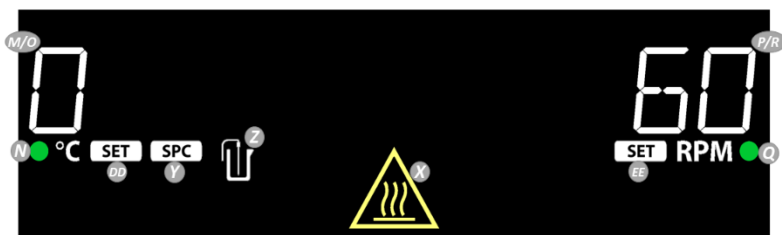


 I/O – Väntelägesbrytare	Slå på enheten (Tryck på brytaren)	
	Stäng av enheten (Tryck på brytaren)	
 Funktioner för temperaturknappen	Ändra temp-inställningar (Vrid temp-ratten)	
	Slå på värmaren (Lång tryck temp-ratten tills enheten piper och grönt ljus visas)	
	Ändra temperaturinställningarna under uppvärmning (Vrid temp-ratten, inställningen blinkar och sedan snabbt tryck på ratten)	 (Om inställningen är inaktiv under 6 sekunder kommer inställningen att återgå till tidigare värde)
	Stäng av värmaren (Lång tryck temp-ratten tills enheten piper och grönt ljus bleknar)	
	Gå till inställningsmenyn [värmare och omrörare måste vara av] (Tryck och håll ned temp-ratten tills "MENU" visas)	
 Hastighetsratten fungerar	Ändra hastighetsinställningar (Vrid hastighetsratten)	
	Slå på omröraren (Lång tryckhastighetsknapp tills enheten piper och grönt ljus visas)	
	Ändra hastighetsinställningar under omrörning (Vrid hastighetsratten, inställningen blinkar och sedan snabbtrycksknappen)	 (Om inställningen är inaktiv under 6 sekunder kommer inställningen att återgå till tidigare värde)
	Stäng av omröraren (Lång tryckhastighetsknapp tills enheten piper och grönt ljus bleknar)	
	Ange timerinställningar - endast Guardian 7000 [värmaren och omröraren måste vara av] (Tryck och håll hastighetsratten intryckt tills "HH: MM" visas)	

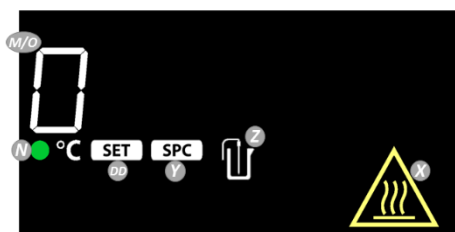
VISA (Guardian 7000)



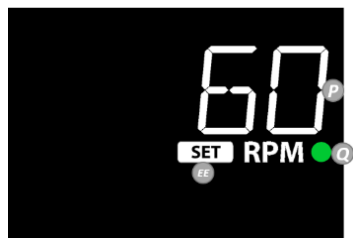
VISA (Guardian 5000)



VISA (Guardian 5000 Hotplate 7 x 7)



VISA (Guardian 5000 Stirrer)



- L. Värme indikator:** Lyser när värmaren är $\geq 40^{\circ}\text{C}$.
- M. Värme temperatur:** Byt till extern sondtemperatur när sonden är ansluten och Z tänds.
- N. Värme indikator:** Lyser när värmaren är igång
- O. Värmeinställning**
- P. Rör hastighet**
- Q. Omrörningsindikator:** Lyser när omröraren är igång
- R. Hastighets inställning**
- S. Temperatur prioritets ikon**
- T. Timer:** Timmar: Minuter/Minuter: Sekunder:
- U. Program Ikon:** Lyser när program är igång.
- V. SmartPresence™ Ikon**
- W. Bluetooth® Ikon:** Lyser när *SmartLink™* är aktiverad.
- X. Indikator för varm topp varning:** Lyser när värmaren är $\geq 40^{\circ}\text{C}$.
- Y. Enpunkts kalibrerings ikon**
- Z. Extern Sond Ikon**
- AA. SmartHeat™ Ikon**
- BB. SmartRate™ Heater Ikoner:**
- Sköldpadda – långsammare ramphastighet (mer exakt)
 - Kanin – snabbare ramphastighet
- CC. SmartRate™ Rörelse Ikoner:**
- Sköldpadda – långsammare ramphastighet (mer exakt)
 - Kanin – snabbare ramphastighet
- DD. Värme inställnings indikator:** Växla värme temperatur (L) till värme inställning när den är upplyst.
- EE. Indikator för hastighetsinställning:** Tänds tills omröraren når hastighetsinställningen.

Säkerhetsinformation

Säkerhetsanvisningar är markerade med signal ord och varningssymboler. Dessa visar säkerhetsfrågor och varningar. Att ignorera säkerhetsanvisningarna kan leda till personskada, skada på instrumentet, fel och felaktiga resultat.

VARNING	För en farlig situation med medelhög risk, eventuellt resulterande i allvarliga skador eller dödsfall om den inte
IAKTA FÖRSIKTIGHET	För en farlig situation med låg risk, vilket kan leda till skador på enheten eller fastigheten eller förlust av data eller mindre eller medelstora skador om de inte undviks.
OBSERVERA	För viktig information om produkten. Kan leda till skador på utrustningen om den inte undviks.
NOTERA	För användbar information om produkten.

Varningssymboler



Allmän fara

Varning
het ytaRisk för
elektrisk stöt

Säkerhetsåtgärder



WARNING! ANVÄND EJ Kokplatta-omröraren/Kokplatta/Omrörare i explosiva atmosfärer eller med material som kan orsaka en farlig miljö vid bearbetning. Tänk på materialets flampunkt relativt den måltemperatur som har ställts in. Användaren bör också vara medveten om att skyddet från utrustningen kan försämrats om det används med tillbehör som inte tillhandahålls av tillverkaren. Använd alltid enheten på en jämn yta för bästa prestanda och maximal säkerhet.

LYFT EJ enheten vid topplattan.



IAKTA FÖRSIKTIGHET! För att undvika elektriska stötar, stäng av strömmen till enheten genom att koppla bort nätsladden från vägguttaget. Koppla bort enheten från nätaggregatet före underhåll och service. Spill ska tas bort omedelbart efter att enheten har svalnat. **SÄNK EJ** enheten helt för rengöring. Alkalis spill, vätskefluorinsyra eller fosforsyras spill kan skada enheten och leda till termiskt fel.



IAKTA FÖRSIKTIGHET! Topplattan kan nå 500 ° C, **RÖR EJ** den uppvärmda ytan. Iakta försiktighet under alla omständigheter. Håll enheten borta från explosiva ångor och bort från papper, draperi och annat brandfarligt material. Håll nätsladden borta från värmeplattan.



IAKTA FÖRSIKTIGHET! Den bakre panelen på 10x10-120V-enheten går varm vid beröring. Undvik kontakt under drift. Låt enheten svalna innan du rör bakpanelen.

ANVÄND EJ enheten vid höga temperaturer utan ett kärl / test på topplattan.

ANVÄND EJ enheten om den visar tecken på elektriska eller mekaniska skador.

WARNING! Enheter är INTE explosionssäkra. Var försiktig när du värmer flyktiga material.



Jord mark - Skydds Lednings Terminal. Skyddande jordning av utrustningen uppnås genom anslutning av den medföljande nätsladden till ett kompatibelt jordat eluttag.



Växelström

CONFORMIDADE

A conformidade com os seguintes padrões é indicada pela marca correspondente no produto.

Marca	Padrão
	A OHAUS Corporation declara que a série Guardian placas de aquecimento, agitadores, e placas de aquecimento-agitadores estão em conformidade com 2011/65/EU, (EU) 2015/863, 2014/30/EU, 2014/35/EU, e os padrões EN 50581, EN 61010-2-010, EN 61010-2-051, EN 61326-1. O texto completo da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte endereço na Internet: _____
	Este produto está em conformidade com a diretiva 2012/19/EU. Descarte este produto de acordo com os regulamentos locais no ponto de coleta especificado para equipamentos elétricos e eletrônicos. Para obter instruções sobre descarte na Europa, consulte _____
	EN 61326-1
	CAN/CSA C22 261010-1, CAN/CSA C22 261010-2-010, CAN/CSA C22 261010-2-051 UL 61010-1, UL 61010-2-010, UL 61010-2-051

Aviso Global

Aviso: Este é um produto Classe A. Em um ambiente doméstico este produto pode causar interferência de rádio, caso em que o usuário pode ser obrigado a tomar medidas adequadas.

Aviso da Canada

Este aparelho digital de classe A está em conformidade com o ICES-003 canadense.

Aviso da FCC

NOTA: Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites de um dispositivo digital de classe A, de acordo com a Parte 15 das Regras da FCC. Estes limites são projetados para fornecer proteção razoável contra interferências prejudiciais, quando o equipamento é operado em um ambiente comercial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com o manual de instruções pode causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. A operação deste equipamento em uma área residencial provavelmente causará interferência prejudicial, em cuja caso o usuário deverá corrigir a interferência às suas próprias custas.

Alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela Ohaus Corporation podem anular a autoridade do usuário para operar o equipamento.

FELSÖKNING

Följande tabell visar vanliga problem och möjliga orsaker och åtgärder. Om problemet kvarstår, kontakta OHAUS eller din auktoriserade återförsäljare.

Fel*	Orsak till fel	Hur man fixar
Enheten startar inte	Saknad eller trasig säkring	Lägg till eller byt ut säkringen vid behov.
E1	Plattan RTD öppen	Kan inte fixas av användaren, vänligen kontakta Ohaus.
E2	Plattan RTD kortslutning	Kan inte fixas av användaren, vänligen kontakta Ohaus.
E3	Ingen omrörningsrörelse / kan inte nå hastighet	Kan inte fixas av användaren, vänligen kontakta Ohaus.
E4	Sonden RTD öppen (Ta bort sonden medan enheten värms)	Växla enheten till vänteläge och återgå sedan till normalt driftläge.
E5	Sond RTD kortslutning (Ofungerande sond)	Växla enheten till vänteläge, ta bort sonden från enheten och återgå sedan till normalt driftläge.
E6	Fel i A/D-lås	Kan inte fixas av användaren, vänligen kontakta Ohaus.
E7	Användarsondfel (ansluter sonden till enheten medan den värms)	Växla enheten till vänteläge och återgå sedan till normalt driftläge.
E8	Platta över temperaturen	Kan inte fixas av användaren, vänligen kontakta Ohaus.
E9	Platta under temperaturen	Kan inte fixas av användaren, vänligen kontakta Ohaus.
E10	Triac fel	Kan inte fixas av användaren, vänligen kontakta Ohaus.

***Notera:** Felkodstillfällena kommer att stoppa utrustningens drift som standard.

INSTRUKTIONSHANDBOK

För den fullständiga bruksanvisningen, skanna QR-koden eller klicka på länkarna bruksanvisningen.



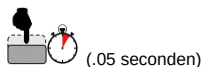
Guardian 5000
Instruction Manual



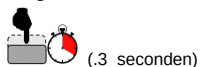
Guardian 7000
Instruction Manual

BASISFUNCTIES

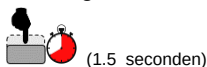
Snel drukken



Lang indrukken

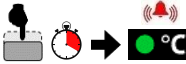
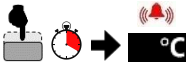
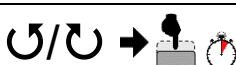


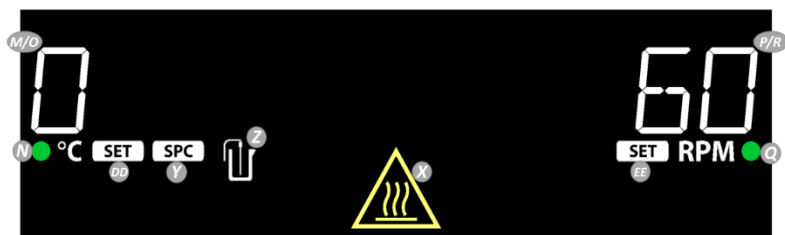
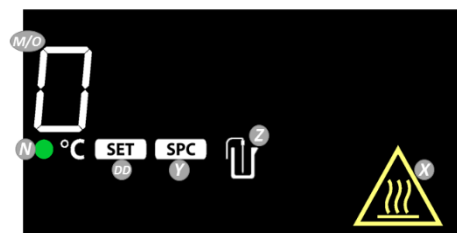
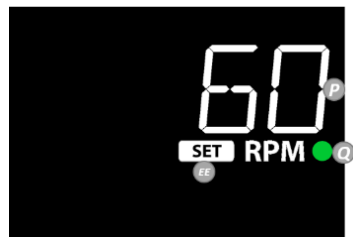
Houd ingedrukt



Draaien



 I/O – Standby-schakelaar	Zet het apparaat aan (Druk op schakelaar)	
	Schakel het apparaat uit (Druk op schakelaar)	
 Functies van temperatuurknop	Wijzig temp instellingen (Draai de temperatuurknop)	
	Zet de verwarming aan (Druk lang op de temperatuurknop totdat het apparaat piept en groen licht verschijnt)	
	Verander de temperatuurstellingen tijdens het verwarmen (Draai de temperatuurknop, de instelling knippert en druk vervolgens snel op de knop)	 (Als de instelling gedurende 6 seconden inactief is, keert de instelling terug naar de vorige waarde)
	Schakel de verwarming uit (Druk lang op de temperatuurknop totdat het apparaat piept en groen licht vervaagt)	
	Ga naar het instellingenmenu [verwarming en roerwerk moeten uitgeschakeld zijn] (Houd de temp-knop ingedrukt totdat "MENU" verschijnt)	
 Functies van de snelheidsknop	Wijzig snelheidsinstellingen (Draai de snelheidsknop)	
	Zet de roerder aan (Druk lang op de snelheidsknop totdat het apparaat piept en groen licht verschijnt)	
	Verander de snelheidsinstellingen terwijl je roert (Draai de snelheidsknop, de instelling knippert en druk vervolgens snel op de knop)	 (Als de instelling gedurende 6 seconden inactief is, keert de instelling terug naar de vorige waarde)
	Schakel de roerder uit (Druk lang op de snelheidsknop totdat het apparaat piept en groen licht vervaagt)	
	Voer timerinstellingen in - alleen Guardian 7000 [verwarming en roerwerk moeten uitgeschakeld zijn] (houd de snelheidsknop ingedrukt totdat "HH:MM" verschijnt)	

DISPLAY (Guardian 7000)**DISPLAY (Guardian 5000)****DISPLAY (Guardian 5000 Hotplate 7 x 7)****DISPLAY (Guardian 5000 Stirrer)**

- L. Indicatiebalk Verwarming:** Brandt wanneer de verwarming $\geq 40^{\circ}\text{C}$ is.
- M. Temperatuur verwarmers:** Schakelt over naar externe sondetemperatuur wanneer de sonde is aangesloten en Z brandt.
- N. Indicator verwarmers:** Brandt wanneer de verwarmers draait
- O. Warmte-instellingen**
- P. Roersnelheid**
- Q. Indicator roerder:** Brandt wanneer de roerder draait
- R. Snelheidinstelling**
- S. Temperatuur Prioriteitspictogram**
- T. Timer:** Uren: Minuten / Minuten: Seconden
- U. Programmapietogram:** Brandt wanneer het programma in gebruik is.
- V. SmartPresence™ Pictogram**
- W. Bluetooth®pictogram:** Brandt wanneer de *SmartLink™* is ingeschakeld.
- X. Heet Plaat Voorzichtigheidsindicator:** Brandt wanneer de verwarming $\geq 40^{\circ}\text{C}$ is.
- Y. Nulpunt Kalibratiepictogram**
- Z. Externe Sondepictogram**
- AA. SmartHeat™ Pictogram**
- BB. SmartRate™ Verwarmingspictogrammen:**
- Schildpad – langzamere helling (nauwkeuriger)
 - Konijn – sneller stijgingspercentage
- CC. SmartRate™ Roerder Pictogrammen:**
- Schildpad – langzamere helling (nauwkeuriger)
 - Konijn – sneller stijgingspercentage
- DD. Indicator Warmte-instelling:** Schakelaar Temperatuur Verwarmer naar Warmte-instelling wanneer deze brandt.
- EE. Indicator Snelheidsinstelling:** Brandt totdat de roerder de Snelheidsinstelling bereikt.

Veiligheidsinstructies

Veiligheidsaanwijzingen worden aangeduid met signaalwoorden en waarschuwingssymbolen. Deze duiden op veiligheidsproblemen en waarschuwingen. Het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies kan resulteren in persoonlijk letsel, schade aan het apparaat, storingen en verkeerde resultaten.

WAARSCHWING	Voor een gevaarlijke situatie met een gemiddeld risico, die mogelijk tot ernstig letsel of de dood kan leiden wanneer deze niet wordt vermeden.
VOORZICHTIG	Voor een gevaarlijke situatie met een laag risico, die kan leiden tot schade aan het apparaat of de eigendom of in verlies van gegevens, of licht of middelzwaar letsel indien het niet wordt vermeden.
LET OP	Voor belangrijke informatie over het product. Het kan resulteren in schade aan apparatuur als deze niet wordt vermeden
OPMERKING	Voor nuttige informatie over het product.

Waarschuwing symbolenAlgemeen
gevaarVoorzichtig,
heet oppervlakGevaar voor
elektrische
schokken**Veiligheidsmaatregelen**

WAARSCHUWING! NIET de Verwarmingsplaat met roerder gebruiken in explosieve atmosferen of met materialen die een gevaarlijke omgeving kunnen veroorzaken bij de verwerking daarvan. Houd rekening met het vlampunt van materiaal ten opzichte van de ingestelde doeltemperatuur. De gebruiker moet er ook rekening mee houden dat de bescherming die door de apparatuur wordt geboden, kan worden aangetast wanneer deze wordt gebruikt met accessoires die niet door de fabrikant zijn geleverd.

Het apparaat altijd op een vlakke ondergrond gebruiken voor de beste prestaties en maximale veiligheid.

Het apparaat **NIET** op de bovenste plaat zetten.



VOORZICHTIG! Om elektrische schokken te voorkomen, schakelt u de stroom naar het apparaat volledig uit door de stekker uit het stopcontact te halen. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact vóór onderhoud en reparatie. Gemorste materialen moeten onmiddellijk worden verwijderd nadat het apparaat is afgekoeld. Het apparaat **NIET** onderdompelen voor het reinigen. Gemorste alkalische stoffen, morsen van waterstoffluoride of fosforzuur kunnen het apparaat beschadigen en leiden tot thermische storingen.



VOORZICHTIG! De bovenste plaat kan 500°C bereiken, het verhitte oppervlak **NIET** aanraken. Altijd voorzichtig te werk gaan. Houd het apparaat uit de buurt van explosieve dampen en papier, gordijnen en andere brandbare materialen. Houd het netsnoer uit de buurt van de verwarmingsplaat.



VOORZICHTIG! Het achterpaneel van de 10x10-120V eenheid wordt heet. Vermijden deze de bewerking aan te raken. Het apparaat laten afkoelen voordat u het achterpaneel aanraakt.

Het apparaat **NIET** bedienen bij hoge temperaturen zonder een container/monster op de bovenplaat.

Het apparaat **NIET** bedienen als het tekenen vertoont van elektrische of mechanische schade.



WAARSCHUWING! Eenheden zijn **NIET** explosie veilig. Neem voorzichtigheid in acht bij het verwarmen van vluchtige stoffen.

Aarding - Beschermende aardklem. De beschermende aarding van de apparatuur wordt verkregen door het meegeleverde netsnoer aan te sluiten op een compatibel geaard stopcontact.

Alternatieve spanning

NALEVING

Naleving van de volgende normen wordt aangeduid door het overeenkomstige merkteken op het product.

Markering	Norm
	OHAUS Corporation verklaart dat de Guardian serie verwarmingsplaten, roertoestellen, en verwarmingsplaten met roerders voldoen aan de richtlijnen 2011/65/EU, (EU) 2015/863, 2014/30/EU, 2014/35/EU, en normen EN 50581, EN 61010-2-010, EN 61010-2-051, EN 61326-1. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is hier
	Dit product is in overeenstemming met de richtlijn 2012/19/EU. Dit product afdanken in overeenstemming met de lokale voorschriften op het verzamelpunt voor elektrische en elektronische apparatuur. Voor verwijderingsinstructies in Europa, raadpleegt u hier
	EN 61326-1
	CAN/CSA C22 261010-1, CAN/CSA C22 261010-2-010, CAN/CSA C22 261010-2-051 UL 61010-1, UL 61010-2-010, UL 61010-2-051

Wereldwijde Kennisgeving

Waarschuwing: Dit is een Klasse A product. In een huishoudelijke omgeving kan dit product radiostoring veroorzaken. In het voorkomende geval moet de gebruiker mogelijk passende maatregelen nemen.

Kennisgeving voor Canada

Dit Klasse A digitale apparaat voldoet aan de Canadese ICES-003.

FCC Kennisgeving

OPMERKING: Deze apparatuur is getest en voldoet aan de limieten voor een Klasse A digitaal apparaat, in overeenstemming met Deel 15 van de FCC-regels. Deze limieten zijn bedoeld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie als de apparatuur in een commerciële omgeving wordt gebruikt. Deze apparatuur genereert, gebruikt en kan radiofrequentie-energie uitstralen en, indien het niet geïnstalleerd en gebruikt wordt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing, kan het schadelijke interferentie met radiocommunicatie veroorzaken. Het gebruik van deze apparatuur in een woonomgeving veroorzaakt mogelijk schadelijke interferentie, in voorkomend geval de gebruiker de interferentie op eigen kosten moet verhelpen.

Wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door Ohaus Corporation kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te bedienen ongeldig maken.

PROBLEEMOPLOSSING

De volgende tabel geeft een overzicht van veelvoorkomende problemen en mogelijke oorzaken en oplossingen. Indien het probleem aanhoudt, neemt u contact op met OHAUS of uw geautoriseerde dealer.

Storing*	Oorzaak van de Storing	Hoe op te Lossen
Apparaat schakelt niet in	Zekering niet geplaatst of doorgebrandt	Plaatsen of vervangen van de zekering noodzakelijk.
E1	Plaat RTD open	Niet te bevestigen door gebruiker, a.u.b. contact opnemen met Ohaus.
E2	Plaat RTD kort	Niet te bevestigen door gebruiker, a.u.b. contact opnemen met Ohaus.
E3	Geen roerbeweging / snelheid wordt niet bereikt	Niet te bevestigen door gebruiker, a.u.b. contact opnemen met Ohaus.
E4	Sonde RTD open (De sonde verwijderen terwijl het apparaat aan het opwarmen is)	Schakel het apparaat in stand-by, vervolgens terugkeren naar de normale bedrijfsmodus.
E5	Sonde RTD kort (Storing met de sonde)	Schakel het apparaat in stand-by, vervolgens terugkeren naar de normale bedrijfsmodus.
E6	A/D vergreidelingsstoring	Niet te bevestigen door gebruiker, a.u.b. contact opnemen met Ohaus.
E7	Gebruiker Sonde Storing (Steek de sonde in het apparaat terwijl deze aan het opwarmen is)	Schakel het apparaat in stand-by, vervolgens terugkeren naar de normale bedrijfsmodus.
E8	Plaat te hoge temperatuur	Niet te bevestigen door gebruiker, a.u.b. contact opnemen met Ohaus.
E9	Plaat te lage temperatuur	Niet te bevestigen door gebruiker, a.u.b. contact opnemen met Ohaus.
E10	Triac fout	Niet te bevestigen door gebruiker, a.u.b. contact opnemen met Ohaus.

***Opmerking:** In gevallen met foutcodes stopt standaard de werking van de apparatuur.

HANDLEIDING

Scan de QR-code voor de volledige handleiding of klik op de onderstaande links:

te downloaden.



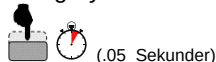
**Guardian 5000
Instruction Manual**



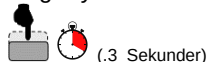
**Guardian 7000
Instruction Manual**

GRUNDLÆGGENDE FUNKTIONER

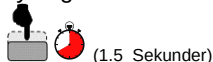
Hurtig tryk



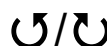
Langt tryk

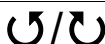
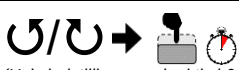
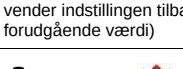
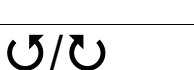


tryk og hold



Rotere

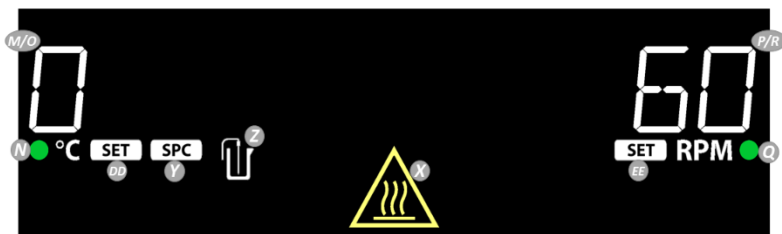


 I/O – Standby-Switch	Tænd enheden (Tryk på afbryder)	
	Sluk for enheden (Tryk på afbryder)	
 Funktioner til temperaturknop	Skift temp-indstillinger (Drej temp.knap)	
	Tænd varmeapparatet (Lang tryk på tempknappen, indtil enheden bipper og grøn lys vises)	
	Skift temperaturindstillinger under opvarmning (Drej temp.knap, indstillingen blinker, og derefter hurtigt tryk på knappen)	
	Sluk for varmeapparatet (Lang tryk på temp-knappen, indtil enheden bipper og grønt lys falmer)	
	Åbn indstillingsmenuen [varmeapparat og omrører skal være slukket] (Tryk på temp-knappen og hold den nede, indtil "MENU" vises)	
 Hastighedsknapfunktioner	Skift hastighedsindstillinger (Drej hastighedsknappen)	
	Tænd for omrøreren (Lang trykhastighedsknap indtil enheden bipper og grøn lys vises)	
	Skift hastighedsindstillinger under omrøring (Drej hastighedsknappen, indstillingen blinker, og derefter hurtigt tryk på knappen)	
	Sluk for omrøreren (Lang trykhastighedsknap indtil enheden bipper & grønt lys falmer)	
	Indtast timerindstillinger - kun Guardian 7000 [varmeapparat og omrører skal være slukket] (Tryk på hastighedsknappen og hold den nede, indtil "HH: MM" vises)	

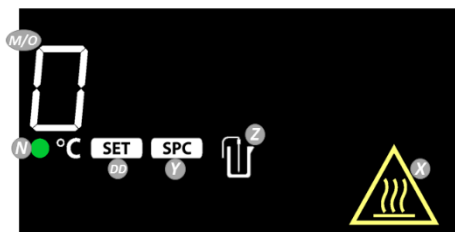
WISE (Guardian 7000)



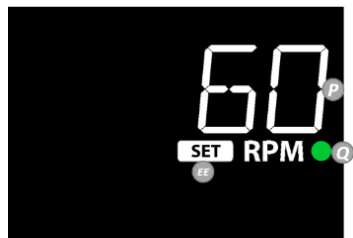
WISE (Guardian 5000)



WISE (Guardian 5000 Hotplate 7 x 7)



WISE (Guardian 5000 Stirrer)



- L. Varmerindikatorlinje:** Lyser, når varmetemperaturen er $\geq 40^{\circ}\text{C}$.
- M. VarmerTemperatur:** Skifter til ekstern sondetemperatur, når sonden er tilsluttet, og Z lyser.
- N. Varmer Indikator:** Lyser når varmeren kører
- O. Varreindstilling**
- P. Rørhastighed**
- Q. Omrører indikator:** Lyser når omrøreren kører
- R. Hastighedsindstilling**
- S. Ikonet for prioritet ved temperatur**
- T. Timer:** Timer : Minutter / Minutter : Sekunder
- U. Program ikon:** Lyser når et program kører.
- V. SmartPresence™ Ikon**
- W. Bluetooth®-ikon:** Lyser når SmartLink™ er aktiveret.
- X. Hot Top Forsigtig Indikator:** Lyser, når varmeren er $\geq 40^{\circ}\text{C}$.
- Y. Enkelt punkt kalibrering ikon**
- Z. Ekstern sondeikon**
- AA. SmartHeat™ Ikon**
- BB. SmartRate™ varmebruges:**
- Skildpadde –langsommere rampehastighed (mere præcis)
 - Kanin – hurtigere rampehastighed
- CC. SmartRate™ Omrører Ikoner:**
- Skildpadde –langsommere rampehastighed (mere præcis)
 - Kanin – hurtigere rampehastighed
- DD. Indikator for varreindstilling:** Skift varmetemperaturen til varreindstilling når den lyser.
- EE. Indikator for hastighedsindstilling:** Lyser, indtil omrøreren når hastighedsindstillingen.

Sikkerhedsoplysninger

Sikkerhedsnoter er markeret med signalord og advarselssymboler. Disse viser sikkerhedsproblemer og advarsler. Hvis du ignorerer sikkerhedsnotaterne, kan det medføre personskade, beskadigelse af instrumentet, funktionsfejl og falske resultater.

ADVARSEL	For en farlig betingelse med medium risiko, muligvis resulterer i alvorlige kvæstelser eller død hvis ikke undgås.
FORSIGTIG-HED	For en farlig betingelse med lav risiko, hvilket resulterer i beskadigelse af enheden eller ejendommen eller tab af data, eller mindre eller medium skader, hvis ikke undgås.
OPMÆRKSOMHED	For vigtige oplysninger om produktet. Kan medføre beskadigelse af udstyret, hvis det ikke undgås.
BEMÆRK	Du kan finde nyttige oplysninger om produktet.

AdvarselssymbolerIs

Generel
fareForsigtig, varm
overfladeElektrisk
stødfare

Sikkerhedsforanstaltninger



ADVARSEL! GØR IKKE Brug Hotplate-Omrøreren i eksplosive atmosfærer eller med materialer, der kan forårsage et farligt miljø fra forarbejdning. Husk på materialets flammepunkt i forhold til den indstillede måltemperatur. Brugeren skal også være opmærksom på, at den beskyttelse, som udstyret yder, kan blive forringet hvis det anvendes sammen med tilbehør, der ikke leveres af fabrikanten. Betjen altid enheden på en plan overflade for at opnå den bedste ydeevne og maksimal sikkerhed.

GØR IKKE løfte enheden ved toppladen.



FORSIGTIGHED! For at undgå elektrisk stød skal du helt afbryde strømmen til enheden ved at frakoble strømledningen fra stikkontakten. Afbryd enheden fra strømforsyningen før vedligeholdelse og servicering. Spild skal straks fjernes når enheden er kølet af. **GØR IKKE** nedsænkes i enheden til rengøring. Alkalier spild, flussyre eller fosforsyre udslip kan beskadige enheden og føre til termisk svigt.



FORSIGTIGHED! Toppladen kan nå op på 500°C, **GØR IKKE** rør ved den opvarmede overflade. Vær forsigtig til enhver tid. Hold enheden væk fra eksplosive dampe og fri for papirer, draperier og andre brændbare materialer. Hold ledningen væk fra varmepladen.



FORSIGTIGHED! Bagpanelet på 10x10-120V-enheden kører varmt. Undgå kontakt under drift. Lad enheden køle af, før du rører ved bagpanelet.

GØR IKKE betjene enheden ved høje temperaturer uden et fartøj/en prøve på toppladen.

GØR IKKE betjene enheden hvis den viser tegn på elektrisk eller mekanisk skade.

WARNING! Enheder er IKKE eksplosionssikre. Vær forsigtig, når du opvarmer flygtige materialer.



Jorden Jorden - Beskyttende Elektrode Terminal. Beskyttende jordforbindelse af udstyret opnås via tilslutning af den medfølgende ledning til en kompatibel jordforbindelse stikkontakt.



Vekselstrøm

OVERHOLDELSE

Overholdelse af følgende standarder angives med det tilsvarende mærke på.

Mærke	Normale
	OHAUS Corporation erklærer, at Guardian-serien kogeplader, omrørere og hotplate-omrørere overholder direktiv 2011/65/EU, (EU) 2015/863, 2014/30/EU, 2014/35/EU, og standarder EN 50581, EN 61010-2-010, EN 61010-2-051, EN 61326-1. Den fulde ordlyd af EUs overensstemmelseserklæring findes på følgende internetadresse: _____
	Denne produkt er i overensstemmelse med direktiv 2012/19/EU. Bortskaf denne produkt i overensstemmelse med lokale bestemmelser på det indsamlingssted, der er angivet for elektrisk og elektronisk udstyr. For bortskaffelse vejledning i Europa henvises til _____
	EN 61326-1
	CAN/CSA C22 261010-1, CAN/CSA C22 261010-2-010, CAN/CSA C22 261010-2-051 UL 61010-1, UL 61010-2-010, UL 61010-2-051

Global Meddelelse

Advarsel: Denne er et klasse A-produkt. I et indenlandsk miljø kan dette produkt forårsage radiointerferens i hvilket tilfælde brugeren kan være forpligtet til at træffe passende.

Canada Meddelelse

Denne digitale klasse A-apparat er i overensstemmelse med canadisk ICES-003.

FCC Meddelelse

BEMÆRK: Denne udstyr er blevet testet og fundet i overensstemmelse med grænserne for en digital enhed i klasse A i henhold til del 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er udformet med henblik på at yde rimelig beskyttelse mod skadelig interferens, når udstyret betjenes i et kommercielt miljø. Denne udstyr genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi og kan hvis det ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med brugsanvisningen, forårsage skadelig interferens i radiokommunikationen. Betjening af denne udstyr i et boligområde vil sandsynligvis forårsage skadelig interferens i hvilket tilfælde brugeren vil være forpligtet til at rette interferens for egen regning.

Ændringer eller ændringer der ikke udtrykkeligt er godkendt af Ohaus Corporation, kan ugyldiggøre brugerens myndighed til at betjene udstyret.

FEJLFINDING

I følgende tabel vises fælles problemer og mulige årsager og retsmidler. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte OHAUS eller din autoriserede forhandler.

Fejl*	Årsag til Fejl	Hvordan til Løser
Enheden tændes ikke	Manglende eller blæst sikring	Tilføj eller udskift sikring efter behov.
E1	Plade RTD åben	kan ikke løse af brugeren, bedes du kontakte Ohaus.
E2	Plade RTD kort	kan ikke løse af brugeren, bedes du kontakte Ohaus.
E3	Ingen omrøring bevægelse / kan ikke nå hastighed	kan ikke løse af brugeren, bedes du kontakte Ohaus.
E4	Sonde RTD åben (Fjernelse af sonden, mens enheden opvarmes)	Skift enhed til standby, og vend derefter tilbage til normal driftstilstand.
E5	Sonde RTD kort (Funktionssvigt sonde)	Skift enhed til standby, fjern sonden fra enheden og vend tilbage til normal driftstilstand.
E6	A/D-låsefejl	kan ikke løse af brugeren, bedes du kontakte Ohaus.
E7	Brugersondefejl (Sætte sonden i enheden, mens den opvarmes)	Skift enhed til standby, og vend derefter tilbage til normal driftstilstand.
E8	Plade over temperatur	kan ikke løse af brugeren, bedes du kontakte Ohaus.
E9	Plade under temperatur	kan ikke løse af brugeren, bedes du kontakte Ohaus.
E10	Triac-fejl	kan ikke løse af brugeren, bedes du kontakte Ohaus.

* **Bemærk:** Fejlkodeforekomster stopper som standard udstyrsdrift.

INSTRUKTIONSMANUAL

For den fulde instruktionsmanual skal du scanne QR-koden eller klikke på
downloade brugermanual.



**Guardian 5000
Instruction Manual**



**Guardian 7000
Instruction Manual**

PERUSTOIMINNOT

Nopea painallus



(.05 sekuntia)

Pitkä painallus



(.3 sekuntia)

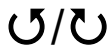
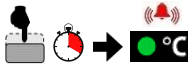
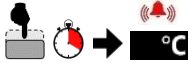
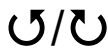
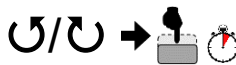
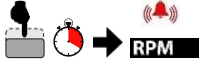
Paina ja pidäpainettuna



(1.5 sekuntia)

Kiertää

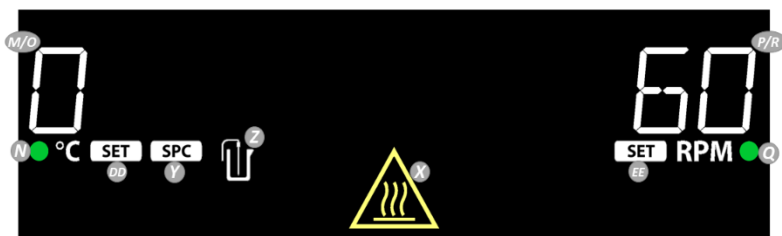


 I/O – Valmiuskytkin	Kytke yksikkö päälle (Paina kytintä)	
 Lämpötilanupin toiminnot	Muuta lämpötila-asetuksia (Kierrä temp-nuppia)	
	Kytke lämmitin päälle (Paina pitkään lämpötilanuppia, kunnes yksikkö piippaa ja vihreä valo syttyy)	
	Muuta lämpötila-asetuksia lämmityksen aikana (Kierrä lämpötilanuppia, asetus vilkkuu, paina sitten nopeasti nuppia)	 (Jos asetus on käyttämättä 6 sekuntia, asetus palaa aikaisempaan arvoon)
	Sammuta lämmitin (Paina pitkään lämpötilanuppia, kunnes yksikkö piippaa ja vihreä valo sammuu)	
	Siirry asetusvalikkoon [Lämmittimen ja sekoittimen on oltava pois päältä] (Pidä temp-painiketta painettuna, kunnes "MENU" tulee näkyviin.)	
 Nopeudenupin toiminnot	Muuta nopeusasetuksia (Kierrä nopeudenuppia)	
	Käynnistä sekoitin (Paina pitkään nopeudenuppia, kunnes laite piippaa ja vihreä valo tulee näkyviin.)	
	Muuta nopeusasetuksia sekoittaen (Kierrä nopeudenuppia, asetus vilkkuu, paina sitten nopeasti nuppia)	 (Jos asetus on käyttämättä 6 sekuntia, asetus palaa aikaisempaan arvoon)
	Sammuta sekoitin (Pitkä painallusnappi, kunnes yksikkö piippaa ja vihreä valo sammuu)	
	Syötä ajastinasetukset - vain Guardian 7000 [Lämmittimen ja sekoittimen on oltava pois päältä] (Pidä nopeudenuppia painettuna, kunnes näytölle ilmestyy "HH: MM")	

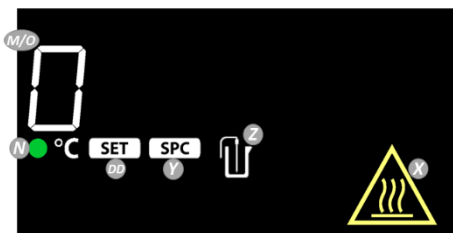
NÄYTTÖ (Guardian 7000)



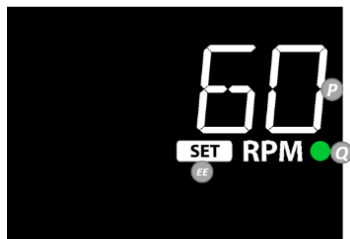
NÄYTTÖ (Guardian 5000)



NÄYTTÖ (Guardian 5000 Hotplate 7 x 7)



NÄYTTÖ (Guardian 5000 Stirrer)



- L. Lämmittimen ilmaispalkki:** Palaa, kun lämmitin on $\geq 40^{\circ}\text{C}$.
- M. Lämmittimen lämpötila:** Mittaa anturin ulkoisen lämpötilan, kun se on kytketty ja Z on päällä.
- N. Lämmittimen ilmainen:** Palaa, kun lämmitin on käynnissä
- O. Lämmön asetus**
- P. Sekoita nopeutta**
- Q. Sekoittimen ilmainen:** Palaa, kun sekoitin on käynnissä
- R. Nopeuden asetus**
- S. Lämpötilan prioriteettikuvake**
- T. Ajastin:** Tunnit: minuutit / minuutit: sekunnit
- U. Ohjelmakuvake:** Palaa, kun ohjelma on käynnissä.
- V. SmartPresence™ -kuvake**
- W. Bluetooth®-kuvake:** Palaa, kun SmartLink™ on käytössä.
- X. Kuuma alkuun MUISTUTUS-ilmainen:** Palaa, kun lämmitin on $\geq 40^{\circ}\text{C}$.
- Y. Yhden pisteen kalibrointikuvake**
- Z. Ulkoisen anturin kuvake**
- AA. SmartHeat™ -kuvake**
- BB. SmartRate™ -lämmittimen kuvakkeet:**
- Kilpikonna - hitaampi rampinopeus (tarkempi)
 - Kani - nopeampi rampinopeus
- CC. SmartRate™ Sekoita nopeutta:**
- Kilpikonna - hitaampi rampinopeus (tarkempi)
 - Kani - nopeampi rampinopeus
- DD. Lämpötilan osoitin:** Muuta lämmityslämpötila lämpötila-asetukseen, kun se on päällä.
- EE. Nopeuden asetusosoitin:** Palaa, kunnes sekoitin saavuttaa nopeusasetuksen.

Turvallisuustiedot

Turvallisuusohjeet on merkitty varoitussanoilla ja symboleilla. Ne osoittavat turvallisuuskysymyksiä ja varoituksia. Turvaohjeiden laiminlyönti voi johtaa loukkaantumisiin, instrumentin vaurioihin, toimintahäiriöihin ja vääraän tulokseen.

VAROITUS	Vaarallisiin tilanteisiin, joissa on keskipitkä riski, mikä voi johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.
MUISTUTUS	Vaarallisiin tilanteisiin, joissa on pieni riski, mikä voi johtaa laitteen tai omaisuuden vaurioitumiseen tai tietojen menetykseen tai pieniin tai keskisuuriin vammoihin, ellei niitä vältetä.
HUOMIO	Tärkeitä tuotetietoja. Voi vahingoittaa laitteita, ellei sitä vältetä.
HUOMAUTUS	Hyödyllisiä tuotetietoja.

VAROITUS Symbolit

Yleinen
vaaraMuistutus,
kuuma pintaSähköiskun
vaara

Turvallisuusvarotoimet



VAROITUS! ÄLÄ käytä Keittolevy-sekoitinta/Keittolevy/Sekoitin räjähdysalttiissa ympäristössä tai sellaisten materiaalien kanssa, jotka saattavat luoda vaarallisen ympäristön käsittelyn aikana. Pidä mielessä materiaalin leimahduspiste suhteessa asetettuun tavoitelämpötilaan. Käyttäjän tulee myös olla tietoinen siitä, että laitteen tarjoama suojaus voi vaarantua, jos sitä käytetään lisävarusteiden kanssa, joita valmistaja ei toimita. Käytä laitetta aina tasaisella alustalla parhaan suorituskyvyn ja maksimaalisen turvallisuuden takaamiseksi. **ÄLÄ** nosta laitetta ylälevystä.



MUISTUTUS! Sähköiskun välttämiseksi sammuta koneen virta kokonaan irrottamalla virtajohto pistorasiasta. Irrota laite virtalähteestä ennen huoltoa ja huoltoa. Roiskeet on poistettava nopeasti laitteen jäähtymisen jälkeen. **ÄLÄ** upota laitetta puhdistaaksesi sitä. Emäksien, fluorivetyhapon tai fosforihapon roiskeet voivat vahingoittaa laitetta ja aiheuttaa lämpöhäiriöitä.



MUISTUTUS! Ylälevyn lämpötila voi olla 500 ° C, **ÄLÄ** kosketa lämmitettyä pintaa. Käytä muistutusta milloin tahansa. Pidä laite poissa räjähtävistä höyryistä äläkä kosketa papereita, verhoja ja muita palavia aineita. Pidä virtajohto kaukana keittolevystä.



MUISTUTUS! 10x10-120V-laitteen takapaneeli on lämmin kosketus. Vältä kosketusta käytön aikana. Anna laitteen jäähtyä ennen kuin kosketat takapaneelia.

ÄLÄ käytä laitetta korkeissa lämpötiloissa ilman säiliötä tai näytettä ylälevyllä.

ÄLÄ käytä laitetta, jos siinä on merkkejä sähkö- tai mekaanisista vaurioista.



VAROITUS! Yksiköt EIVÄT ole räjähdysuojattuja. Käytä MUISTUTUSTA haihtuvien aineiden lämmitykseen.

Maadoitus - Suojajohtimen liitin. Suojalaitteiden maadoitus suoritetaan kytkemällä mukana toimitettu virtajohto maadoitettuun pistorasiaan. Vaihtovirta

NOUDATTAMINEN

Seuraavien standardien noudattaminen on osoitettu vastaavalla merkinnällä tuotteessa.

Markuksen	Standardi
	OHAUS Corporation ilmoittaa, että Guardian-sarjan keittolevyt, sekoittimet ja liesit ovat direktiivien 2011/65 / EU, (EU) 2015/863, 2014/30 / EU, 2014/35 / EU ja EN-standardien mukaisia. 50581, EN 61010-2-010, EN 61010-2-051, EN 61326-1. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavana
	Tämä tuote on direktiivin 2012/19 / EU mukainen. Hävitä tämä tuote paikallisten määräysten mukaisesti määrättyssä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteessä. Katso eurooppalaiset hävittämisohjeet osoitteesta: _____
	EN 61326-1
	CAN/CSA C22 261010-1, CAN/CSA C22 261010-2-010, CAN/CSA C22 261010-2-051 UL 61010-1, UL 61010-2-010, UL 61010-2-051

Globaali Huomautus

VAROITUS: Tämä on luokan A. Tuote voi kotitalousympäristössä aiheuttaa radiohäiriöitä, jolloin käyttäjää voidaan vaatia toteuttamaan riittävät toimenpiteet.

Kanadan Ilmoitus

Tämä luokan A digitaalinen laite on Kanadan standardin ICES-003 mukainen.

FCC Ilmoitus

ILMOITUS: Tämä laite on testattu ja sen on todettu täyttävän luokan A digitaalisille laitteille asetetut rajoitukset FCC-sääntöjen osan 15 mukaisesti. Nämä rajoitukset on suunniteltu tarjoamaan kohtuullinen suoja haitallisilta häiriöiltä, kun laitetta käytetään kaupallisessa ympäristössä. Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa, ja jos sitä ei asenneta ja käytetä käyttöohjeen mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioviestintään. Tämän laitteen käyttö asuinalueella aiheuttaa todennäköisesti haitallisia häiriöitä, jolloin käyttäjän on korjattava häiriö omalla kustannuksellaan. Muutokset, joita Ohaus Corporation ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, voivat mitätöidä käyttäjän luvan käyttää laitetta.

VIANMÄÄRITYS

Seuraavassa taulukossa luetellaan yleiset ongelmat sekä mahdolliset syyt ja korjaustoimenpiteet. Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä OHAUS: iin tai valtuutettuun jälleenmyyjään.

Virhe *	Virheen syy	Kuinka korjata
Laite ei käynnisty	Sulake katosi tai puhallettiin	Lisää tai vaihda Sulake tarvittaessa.
E1	RTD-levy auki	Ei käyttäjän huollettavissa, ota yhteyttä Ohaus.
E2	RTD lyhyellä levyllä	Ei käyttäjän huollettavissa, ota yhteyttä Ohaus.
E3	Ei sekoittavaa liikettä / ei voi saavuttaa nopeutta	Ei käyttäjän huollettavissa, ota yhteyttä Ohaus.
E4	RTD-anturi auki (anturin poistaminen laitteen kuumentuessa)	Aseta yksikkö valmiustilaan ja palaa sitten normaaliin käyttötilaan.
E5	RTD-anturi auki (viallinen anturi)	Aseta laite valmiustilaan, poista anturi laitteesta ja palaa sitten normaaliin toimintatilaan.
E6	A / D-lukitusvirhe	Ei käyttäjän huollettavissa, ota yhteyttä Ohaus.
E7	Käyttäjäänturivirhe (kytke anturi laitteeseen, kun se kuumenee)	Aseta laite valmiustilaan ja palaa sitten normaaliin käyttötilaan.
E8	Levy lämpötilassa	Ei käyttäjän huollettavissa, ota yhteyttä Ohaus.
E9	Levy lämpötilan alla	Ei käyttäjän huollettavissa, ota yhteyttä Ohaus.
E10	Triac-vika	Ei käyttäjän huollettavissa, ota yhteyttä Ohaus.

* **Ilmoitus:** Virhekoodien tapaukset lopettavat oletuslaitteiden toiminnan.

KÄYTTÖOPAS

Katso täydellinen käyttöohje skannaamalla QR-koodi tai napsauttamalla alla olevia linkkejä: Voit myös ladata käyttöoppaan käymällä osoitteessa

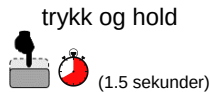
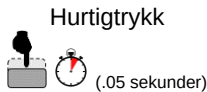


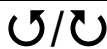
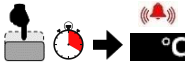
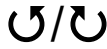
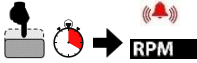
Guardian 5000
Instruction Manual

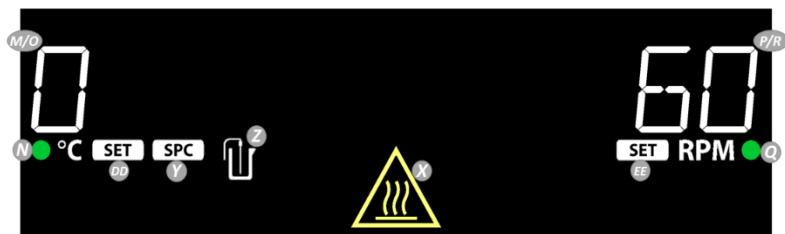
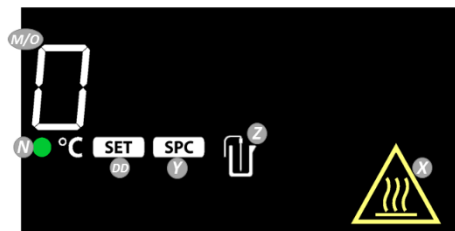
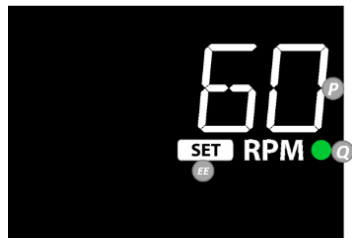


Guardian 7000
Instruction Manual

GRUNNFUNKSJONER



 I/O – Standby-bryter	Slå på enheten (Trykk på bryteren)	
	Slå av enheten (Trykk på bryteren)	
 Temperaturbryterfunksjoner	Endre temp-innstillinger (Drei temp-knappen)	
	Slå på varmeren (Lang trykk på temp-knappen til enheten piper og grønt lys vises)	
	Endre temperaturinnstillinger under oppvarming (Drei temp-knappen, innstillingen vil blinke og deretter hurtig-trykk-knappen)	 (Hvis innstillingen er inaktiv i 6 sekunder, vil innstillingen gå tilbake til tidligere verdi)
	Slå av varmeren (Lang trykk på temp-knappen til enheten piper og grønt lys blekner)	
	Gå inn på innstillingsmenyen [varmeapparat og røreverk må være av] (Trykk og hold på temp-knappen til "MENU" vises)	
 Hastighetsknappen fungerer	Endre hastighetsinnstillinger (Drei hastighetsknappen)	
	Slå på røren (Lang trykkhastighetsknapp til enheten piper og grønt lys vises)	
	Endre hastighetsinnstillinger under omrøring (Drei hastighetsknappen, innstillingen vil blinke og deretter hurtigpresseknappen)	 (Hvis innstillingen er inaktiv i 6 sekunder, vil innstillingen gå tilbake til tidligere verdi)
	Slå av røren (Lang trykkhastighetsknapp til enheten piper og grønt lys blekner)	
	Angi tidsinnstillinger - bare Guardian 7000 [varmeapparat og røreverk må være av] (Trykk og hold hastighetsknappen til "HH: MM" vises)	

SKJERM (Guardian 7000)**SKJERM (Guardian 5000)****SKJERM (Guardian 5000 Hotplate 7 x 7)****SKJERM (Guardian 5000 Stirrer)**

- L. Varmeindikator:** Lyser opp når temperaturen er $\geq 40^{\circ}\text{C}$.
- M. Varmeelementets temperatur:** Endres til utvendig sondetemperatur når tilkoblet og Z lyser.
- N. Indikator for varmeelementet:** Lyser opp når varmeelementet er på.
- O. Varmeinnstilling**
- P. Rørehastighet**
- Q. Røreindikator:** Lyser opp når rørerer er på
- R. Hastighetsinnstilling**
- S. Temperaturprioritetsikon**
- T. Tidtager:** Timer : Minutter / Minutter : Sekunder
- U. Programikon:** Lyser opp når et program kjører
- V. SmartPresence™ ikon**
- W. Blåtannikon®:** Lyser opp når *SmartLink™* er på.
- X. Vær forsiktig-indikator for varm toppplate:** Lyser opp når temperaturen er $\geq 40^{\circ}\text{C}$.
- Y. Ettpunkts kalibrasjonsikon**
- Z. Ekstern sondeikon**
- AA. SmartHeat™ ikon**
- BB. SmartRate™ varmeelementikoner:**
- Skilpadde –treger endringsrate (mer nøyaktig)
 - Hare –raskere endringsrate
- CC. SmartRate™ røreikoner:**
- Skilpadde –treger endringsrate (mer nøyaktig)
 - Hare –raskere endringsrate
- DD. Varmeinnstillingsindikator:** Endrer Varmeelementets temperatur til satt Varmeinnstilling når lyst opp
- EE. Hastighetsinnstillingsindikator:** Lyser opp frem til rørerer har oppnådd satt Hastighetsinnstilling.

Sikkerhetsinformasjon

Sikkerhetsmerknadene er markert med signalord og varselssymboler. Disse viser sikkerhetsproblemer og -advarsler. Ignorering av sikkerhetsmerknadene kan føre til personskafe, skade på instrumentet, systemfeil og ukorrekt resultat.

ADVARSEL	En farlig situasjon med medium risiko kan resultere i alvorlig skade eller død om ikke det ikke unngås.
FORSIKTIG	En farlig situasjon med lav risiko kan resultere i skade på enheten eller eiendeler, tap av data eller små til mellomstore skader om det ikke unngås.
OPPMERKSOM	Om ikke viktig produktinformasjon blir overholdt kan det føre til skade på utstyret.
NOTAT	For nyttig informasjon om produktet.

Varselsymboler

Generell
fareForsiktig,
varm
overflateFare for
elektrisk støt

Forhåndsregler for sikkerhet



ADVARSEL! IKKE bruk varmeplaterøreren i eksplosive atmosfærer eller sammen med materialer som kan skape et farlig miljø i når i bruk. Husk på hvor materialets flammepunkt ligger i forhold til temperaturen som har blitt satt. I tillegg bør brukeren være klar over at beskyttelsen gitt sammen med utstyret kan svekkes om det blir brukt tilleggsutstyr som ikke tilhører samme produsent.

Bruk alltid enheten på en jevnt vateret overflate for best mulig ytelse og maksimum sikkerhet.

IKKE løft enheten etter topplaten.



FORSIKTIG! For å unngå elektriske støt, bryt all tilgang på strøm ved å dra ledningen ut fra stikkkontakten i veggen. Koble fra strømforsyningen før vedlikehold og service.

Søl burde fjernes umiddelbart etter enheten har kjølt seg ned. **IKKE** dynk enheten under rengjøring. Søl fra alkalier, flussyre eller fosforsyre kan skade enheten og lede til termisk svikt.



FORSIKTIG! Topplaten kan bli 500°C, **IKKE** rør den oppvarmede overflaten. Utøv forsiktighet til enhver tid. Hold enheten borte fra eksplosiv damp og vekk i fra papir, gardiner og andre brennbare materialer. Hold ledningen unna varmeplaten.



FORSIKTIG! Panelet bak 10x10-120V-enheten blir varm. Unngå kontakt når i bruk. La enheten kjøles ned før panelet bak røres.

IKKE bruk enheten ved høye temperaturer uten en beholder/prøve på topplaten.

IKKE bruk enheten om den viser tegn på elektrisk eller mekanisk skade.



ADVARSEL! Enheten er **IKKE** eksplosjonssikker. Utøv forsiktighet når volatile materialer varmes opp.

Jording – Beskyttende lederterminal. Beskyttende jording av utstyret er oppnådd via kontakt mellom den vedlagte strømledningen og en kompatibel stikkontakt med jording.



Vekselstrøm

OVERENSTEMMELSE

Overenstemmelsen til følgende standarder er indikert med korresponderende merke på produktet

Merke	Standard
	OHAUS Corporation erklærer at Guardian-seriens varmeplater, rørere og varmeplaterørere er i henhold til direktivene 2011/65/EU, (EU) 2015/863, 2014/30/EU, 2014/35/EU og standardene EN 50581, EN 61010-2-010, EN 61010-2-051, EN 61326-1. Den fulle teksten fra EUs overenstemmelseserklæring er tilgjengelig på www.ohaus.com
	Dette produktet er i henhold til direktivene 2012/19/EU. Vennligst kast dette produktet i henhold til lokale reguleringer på samlepunktet spesifisert for elektronikk og elektronisk utstyr. For instruksjoner til avfallshåndtering i Europa, gå til www.ohaus.com
	EN 61326-1
	CAN/CSA C22 261010-1, CAN/CSA C22 261010-2-010, CAN/CSA C22 261010-2-051 UL 61010-1, UL 61010-2-010, UL 61010-2-051

Global påminnelse

Advarsel: Dette produktet er av klasse A. I et innenriks miljø kan dette produktet forårsake radioforstyrrelser hvorpå brukeren kan bli nødt til å gjøre noen nødvendig tiltak.

Canadisk påminnelse

Dette digitale klasse A-apparatet er i henhold til den Canadiske ICES-003.

FCC påminnelse

NOTAT: Dette utstyret har blitt testet og godkjent innenfor begrensningene til et digitalt klasse A-apparat, i samsvar med Del 15 av FCC-reglementet. Disse begrensningene er laget for å gi fornuftig beskyttelse mot skadelige forstyrrelser når utstyret blir brukt i et kommersielt miljø. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle energi av radiofrekvens og, om ikke installert og brukt i henhold til bruksanvisningen, kan forårsake skadelig forstyrrelser til radiokommunikasjon. Bruk av dette utstyret i et befolket areal vil trolig forårsake skadelige forstyrrelser hvorpå brukeren vil være økonomisk ansvarlig til å korrigere skadene. Endringer eller modifikasjoner som ikke har blitt uttrykkelig godkjent av Ohaus Corporation kan ugyldiggjøre brukerens autoritet til å bruke utstyret.

Problemløsning

Den følgende tabellen lister opp vanlige problemer med mulige grunner og potensielle løsninger. Om problemet vedvarer, ta kontakt med OHAUS eller din autoriserte forhandler.

Feil*	Grunn til feil	Hvordan det fikses
Enheten kan ikke slås på.	Manglende eller kortsluttet sikring	Legg til eller bytt ut sikringen
E1	Plate RTD åpen	Kan ikke fikses av bruker, vennligst kontakt Ohaus.
E2	Plate RTD åpen	Kan ikke fikses av bruker, vennligst kontakt Ohaus.
E3	Ingen rørebevegelse / kan ikke nå hastighet	Kan ikke fikses av bruker, vennligst kontakt Ohaus.
E4	Sonde RTD åpen (Fjern sonden mens enheten varmer opp)	Slå av enheten, deretter returner til vanlig brukermodus.
E5	Sonde RTD mangel (Feil med sonden)	Slå av enheten, fjern sonden fra enheten, deretter returner til vanlig brukermodus.
E6	A/D låsefeil	Kan ikke fikses av bruker, vennligst kontakt Ohaus.
E7	Brukerfeil av sonde (Sonden ble tilkoblet under oppvarming)	Slå av enheten, fjern sonden fra enheten, deretter returner til vanlig brukermodus.
E8	Plate over temperatur	Kan ikke fikses av bruker, vennligst kontakt Ohaus.
E9	Plate under temperatur	Kan ikke fikses av bruker, vennligst kontakt Ohaus.
E10	Triac feil	Kan ikke fikses av bruker, vennligst kontakt Ohaus.

***Notat:** I tilfellene med feilkode vil utstyret stoppe automatisk.

BRUKSANVISNINGEN

For den fulle bruksanvisningen, skann QR-koden eller klikk på lenkene nedenfor:



Guardian 5000
Instruction Manual



Guardian 7000
Instruction Manual

PODSTAWOWE FUNKCJE

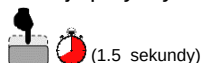
Szybkie naciśnięcie



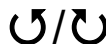
Długie naciśnięcie

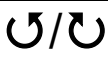
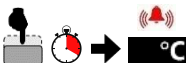
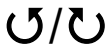
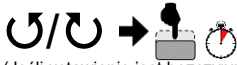
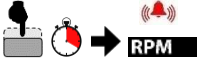


Naciśnij i przytrzymaj



Obracać się

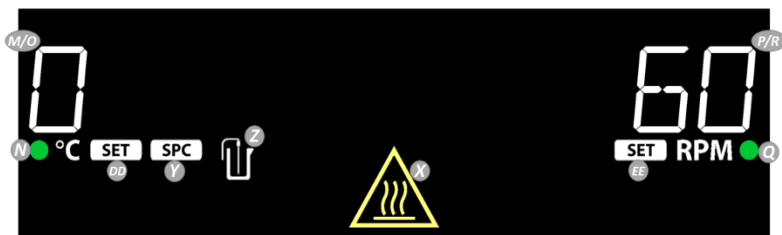


 I/O – Przełącznik gotowości	Włącz urządzenie (Przełącznik wciskany)	
	Wyłącz urządzenie (Przełącznik wciskany)	
 Funkcja pokręta temperatury	Zmień ustawienia temp (Obróć pokrętkę temp)	
	Włącz grzejnik (Naciśnij i przytrzymaj pokrętkę temp, aż urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy i pojawi się zielone światło)	
	Zmień ustawienia temperatury podczas ogrzewania (Obróć pokrętkę temp, ustawienie zacznie migać, a następnie szybko naciśnij pokrętkę)	 (Jeśli ustawienie jest beczpynne przez 6 sekund, ustawienie powróci do poprzedniej wartości)
	Wyłącz grzejnik (Naciśnij i przytrzymaj pokrętkę temp, aż urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy i zgaśnie zielone światło)	
	Wejdź do menu ustawień [grzejnik i mieszadło musi być wyłączone] (Naciśnij i przytrzymaj pokrętkę temp, aż pojawi się „MENU”)	
 Funkcja pokręta prędkości	Zmień ustawienia prędkości (Obróć pokrętkę prędkości)	
	Włącz mieszadło (Długie naciśnięcie pokrętki prędkości, aż urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy i pojawi się zielone światło)	
	Zmieniaj ustawienia prędkości podczas mieszania (Obróć pokrętkę prędkości, ustawienie zacznie migać, a następnie szybko naciśnij pokrętkę)	 (Jeśli ustawienie jest beczpynne przez 6 sekund, ustawienie powróci do poprzedniej wartości)
	Wyłącz mieszadło (Długie naciśnięcie pokrętki prędkości, aż urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy i zgaśnie zielone światło)	
	Wprowadź ustawienia timera - tylko Guardian 7000 [podgrzewacz i mieszadło muszą być wyłączone] (Naciśnij i przytrzymaj pokrętkę prędkości, aż pojawi się „GG: MM”)	

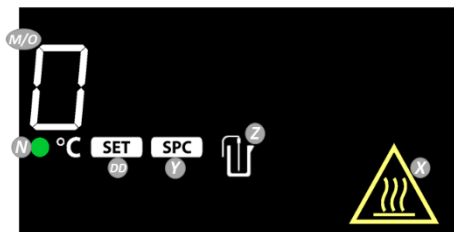
WYŚWIETLACZ (Guardian 7000)



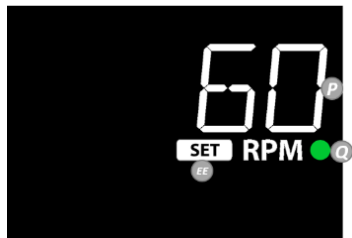
WYŚWIETLACZ (Guardian 5000)



WYŚWIETLACZ (Guardian 5000 Hotplate 7 x 7)



WYŚWIETLACZ (Guardian 5000 Stirrer)



- L. Pasek wskazujący temperaturę:** Świeci się, gdy temperatura grzałki wynosi $\geq 40^{\circ}\text{C}$.
- M. Temperatura grzałki:** Przełącza się na zewnętrzną temperaturę sondy, gdy sonda jest podłączona, a Z jest podświetlone.
- N. Wskaźnik grzałki:** Świeci się, gdy grzałka jest włączona.
- O. Ustawienie temperatury**
- P. Prędkość mieszania**
- Q. Wskaźnik mieszadła:** Świeci się, gdy mieszadło jest włączone.
- R. Ustawienie prędkości**
- S. Ikona priorytetu temperatury**
- T. Czasomierz:** Godziny: Minuty / Minuty: Sekundy
- U. Ikona programu:** Świeci się, gdy program jest włączony.
- V. Ikona funkcji SmartPresence™**
- W. Ikona Bluetooth®:** Świeci się, gdy funkcja SmartLink™ jest włączona.
- X. Wskaźnik ostrzegający przed gorącą powierzchnią:** Świeci się, gdy temperatura grzałki wynosi $\geq 40^{\circ}\text{C}$.
- Y. Ikona kalibracji jednopunktowej**
- Z. Ikona sondy zewnętrznej**
- AA. Ikona funkcji SmartHeat™**
- BB. Ikony grzałki SmartRate™:**
- Zółw — niższa prędkość obrotu (bardziej precyzyjne)
 - Królik — wyższa prędkość obrotu
- CC. Ikony mieszadła SmartRate™:**
- Zółw — niższa prędkość obrotu (bardziej precyzyjne)
 - Królik — wyższa prędkość obrotu
- DD. Wskaźnik ustawienia temperatury:** Po podświetleniu przełącza tryb temperatury grzałki na tryb ustawień grzania.
- EE. Wskaźnik ustawienia prędkości:** Lampka świeci, dopóki mieszadło nie osiągnie ustawionej prędkości obrotowej.

Informacje bezpieczeństwa

Wskazówki bezpieczeństwa oznaczone są słowami i symbolami ostrzegawczymi. Informują one o kwestiach bezpieczeństwa i ostrzeżeniach. Zignorowanie wskazówek bezpieczeństwa może prowadzić do obrażeń ciała, uszkodzeń urządzenia, awarii i błędnych wyników.

OSTRZEŻENIE Dla sytuacji o średnim stopniu zagrożenia, które mogą prowadzić do ciężkich obrażeń lub śmierci.

PRZESTROGA Dla sytuacji o niskim stopniu zagrożenia, prowadzących do uszkodzeń urządzenia, mienia lub utratą danych albo niewielkich lub średnich obrażeń ciała.

WAŻNE Dla istotnych informacji na temat produktu. Działanie to może prowadzić do uszkodzenia urządzenia.

UWAGA Dla przydatnych informacji na temat produktu.

Symbole ostrzegawcze

Ogólne
niebezpieczeń-
stwo



Przeostroga,
gorąca
powierzchnia



Ryzyko
porażenia
prądem

Środki bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE! NIE WOLNO używać Mieszałki z grzaniem/Gorącą płytą/Mieszałkę w miejscach zagrożonych wybuchem lub z materiałami, które mogłyby spowodować powstanie niebezpiecznego środowiska pracy podczas procesu technologicznego. Należy pamiętać o temperaturze zapłonu używanego materiału w stosunku do temperatury docelowej, która została ustawiona. Ponadto użytkownik powinien być świadomy, że ochrona zapewniana przez urządzenie może zostać naruszona, jeśli będzie ono używane z akcesoriami nie dostarczonymi przez producenta.

Urządzenie należy zawsze obsługiwać na równej powierzchni, aby zapewnić najlepszą wydajność i maksymalne bezpieczeństwo.

NIE WOLNO podnosić urządzenia za płytę górną.



PRZESTROGA! Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, należy całkowicie odciąć zasilanie urządzenia poprzez odłączenie kabla zasilającego od gniazdka ściennego. Odłączyć urządzenie od zasilania przed konserwacją i serwisowaniem. Rozlany płyn powinien być usuwany natychmiast po ostygnięciu urządzenia. **NIE WOLNO** zanurzać urządzenia w celu jego wyczyszczenia. Wycieki alkaliczne, kwas fluorowodorowy lub fosforowy mogą uszkodzić urządzenie i doprowadzić do jego awarii termicznej.



PRZESTROGA! Płyta górna może osiągnąć temperaturę 500°C, **NIE DOTYKAĆ** rozgrzanej powierzchni. Należy zawsze zachowywać ostrożność. Przechowywać urządzenie z dala od wybuchowych oparów i z dala od materiałów papierowych, draperii i innych materiałów łatwopalnych. Przewód zasilający należy trzymać z dala od płyty grzejnej.



PRZESTROGA! Tylny panel urządzenia 10x10-120V jest gorący w dotyku. Unikać kontaktu podczas pracy. Przed dotknięciem tylnego panelu należy odczekać, aż urządzenie ostygnie.

NIE WOLNO użytkować urządzenia w wysokich temperaturach bez naczynia/próbki na płycie górnej.

NIE WOLNO użytkować urządzenia, jeśli wykazuje ono oznaki uszkodzeń elektrycznych lub mechanicznych.



OSTRZEŻENIE! Urządzenia NIE są odporne na eksplozję. Należy zachować ostrożność przy ogrzewaniu materiałów lotnych.

Uziemienie — zacisk przewodu ochronnego. Uziemienie ochronne urządzenia uzyskuje się poprzez podłączenie dostarczonego kabla zasilającego do kompatybilnego uziemionego gniazdka elektrycznego. Prąd zmienny

ZGODNOŚĆ

Zgodność z poniższymi normami jest oznaczona odpowiednim znakiem na produkcie.

Znak	Norma
	OHAUS Corporation oświadcza, że płyty grzejne, mieszadła i mieszadła z grzaniem z serii Guardian są zgodne z dyrektywami 2011/65/UE, (UE) 2015/863, 2014/30/UE, 2014/35/UE oraz normami EN 50581, EN 61010-2-010, EN 61010-2-051, EN 61326-1. Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest na stronie internetowej pod następującym adresem: _____
	Produkt ten jest zgodny z dyrektywą 2012/19/UE. Produkt należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami w punkcie zbiórki określonym dla sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Instrukcje dotyczące utylizacji w Europie znajdują się na stronie: _____
	EN 61326-1
	CAN/CSA C22 261010-1, CAN/CSA C22 261010-2-010, CAN/CSA C22 261010-2-051 UL 61010-1, UL 61010-2-010, UL 61010-2-051

Uwaga ogólna

Ostrzeżenie: To jest produkt klasy A. W środowisku domowym produkt ten może powodować zakłócenia radiowe, a w takim przypadku użytkownik może być zmuszony do podjęcia odpowiednich działań.

Uwaga (Kanada)

To urządzenie cyfrowe klasy A jest zgodne z kanadyjską normą ICES-003.

Uwaga (FCC)

UWAGA: Niniejsze urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy A, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Ograniczenia te zostały opracowane w celu zapewnienia racjonalnej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami, gdy urządzenie jest używane w środowisku komercyjnym. Urządzenie to generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie jest zainstalowane i używane zgodnie z instrukcją obsługi, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Eksploatacja tego urządzenia w środowisku mieszkalnym może powodować szkodliwe zakłócenia, w którym to przypadku użytkownik będzie zobowiązany do ich usunięcia na własny koszt.

Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez Ohaus Corporation, mogą unieważnić prawo użytkownika do korzystania z urządzenia

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Poniższa tabela zawiera listę typowych problemów oraz ich możliwych przyczyn i środków zaradczych. Jeśli problem utrzymuje się, należy skontaktować się z firmą OHAUS lub autoryzowanym sprzedawcą.

Błąd*	Przyczyna błędu	Rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się	Brakujący lub przepalony bezpiecznik	W razie potrzeby należy dodać lub wymienić bezpiecznik.
E1	Otwarty obwód płyty RTD	Nie do naprawienia przez użytkownika, prosimy o kontakt z firmą Ohaus.
E2	Zwarcie obwodu płyty RTD	Nie do naprawienia przez użytkownika, prosimy o kontakt z firmą Ohaus.
E3	Urządzenie nie miesza / nie osiąga zadanej prędkości	Nie do naprawienia przez użytkownika, prosimy o kontakt z firmą Ohaus.
E4	Otwarty obwód sondy RTD (Demontaż sondy podczas ogrzewania urządzenia)	Przełączyć urządzenie w stan czuwania, a następnie wrócić do normalnego trybu pracy.
E5	Zwarcie obwodu sondy RTD (Sonda wadliwie działająca)	Przełączyć urządzenie w stan czuwania, wyjąć sondę z urządzenia, a następnie wrócić do normalnego trybu pracy.
E6	Błąd blokady A/D	Nie do naprawienia przez użytkownika, prosimy o kontakt z firmą Ohaus.
E7	Błąd sondy użytkownika (Podłączenie sondy do urządzenia podczas ogrzewania)	Przełączyć urządzenie w stan czuwania, a następnie wrócić do normalnego trybu pracy.
E8	Temperatura płyty przekracza zadaną wartość	Nie do naprawienia przez użytkownika, prosimy o kontakt z firmą Ohaus.
E9	Temperatura płyty nie osiąga zadanej wartości	Nie do naprawienia przez użytkownika, prosimy o kontakt z firmą Ohaus.
E10	Błąd symistora	Nie do naprawienia przez użytkownika, prosimy o kontakt z firmą Ohaus.

***Uwaga:** Wystąpienie kodu błędu powoduje domyślne zatrzymanie pracy urządzenia.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Aby zobaczyć pełną instrukcję, zeskanuj kod QR lub kliknij poniższe linki:

instrukcję obsługi.



Guardian 5000
Instruction Manual



Guardian 7000
Instruction Manual

ZÁKLADNÍ FUNKCE

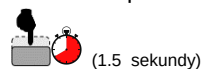
Rychlé stisknutí



Dlouhé stisknutí

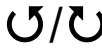
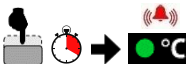
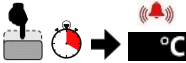
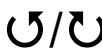
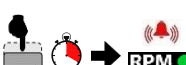
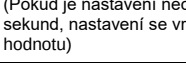


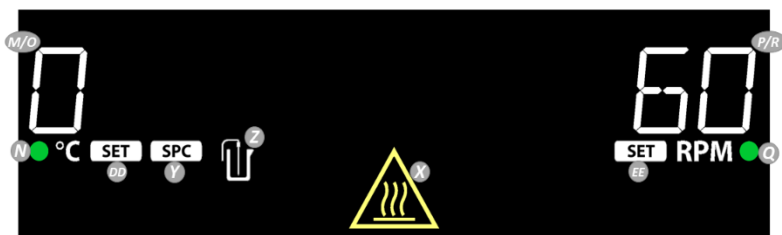
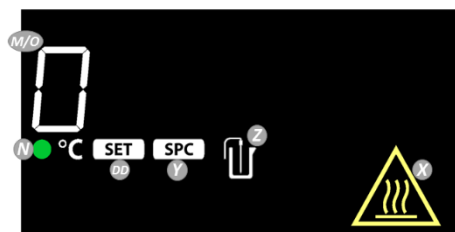
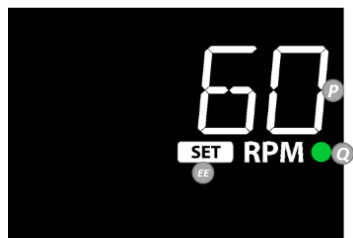
stiskněte a podržte



Točit se



 I/O – Pohotovostní spínač	Zapněte jednotku (Stiskněte spínač)	
	Vypněte jednotku (Stiskněte spínač)	
 Funkce knoflíku teploty	Změňte nastavení času (Otočit ovladač teploty)	
	Zapněte topení (Dlouze stiskněte ovladač teploty, dokud se neobjeví pípnutí a zelené světlo)	
	Při zahřívání změňte nastavení teploty (Otočte knoflíkem pro nastavení teploty, nastavení bude blikat a poté knoflík pro rychlé stisknutí)	
	Vypněte topení (Dlouze stiskněte ovladač teploty, dokud nezazní zvukový signál a nezhasne zelené světlo)	
	Vstupte do nabídky nastavení [topení a míchadlo musí být vypnuté] (Stiskněte a podržte ovladač teploty, dokud se neobjeví „MENU“)	
 Funkce knoflíku rychlosti	Změna nastavení rychlosti (Otočný knoflík rychlosti)	
	Zapněte míchadlo (Dlouze stiskněte knoflík rychlosti, dokud se neobjeví pípnutí a zelené světlo)	
	Během míchání změňte nastavení rychlosti (Otočte knoflíkem rychlosti, nastavení bude blikat, poté knoflík pro rychlé stisknutí)	
	Vypněte míchadlo (Dlouze stiskněte knoflík rychlosti, dokud jednotka nezazní pípnutí a nezhasne zelené světlo)	
	Zadejte nastavení časovače - pouze Guardian 7000 [topení a míchadlo musí být vypnuto] (Stiskněte a podržte knoflík rychlosti, dokud se neobjeví „HH: MM“)	

DISPLEJ (Guardian 7000)**DISPLEJ (Guardian 5000)****DISPLEJ (Guardian 5000 Hotplate 7 x 7)****DISPLEJ (Guardian 5000 Stirrer)**

- L. Lišta indikátoru ohřevu:** Rozsvítí se, když je teplota ohřevu $\geq 40^{\circ}\text{C}$.
- M. Teplota ohřevu:** Přepne na teplotu externí sondy jakmile je sonda zapojena a Z se rozsvítí.
- N. Indikátor ploténky:** Rozsvítí se když běží ploténka
- O. Nastavení ohřevu**
- P. Rychlost míchání**
- Q. Indikátor míchačky:** rozsvítí se, pokud běží míchačka
- R. Nastavení rychlosti**
- S. Ikona prioritní teploty**
- T. Časovač:** Hodiny : Minuty / Minuty : vteřiny
- U. Ikona programu:** Rozsvítí se, pokud běží program.
- V. Ikona SmartPresence™**
- W. Ikona Bluetooth®:** Rozsvítí se, pokud je povolen *SmartLink™*.
- X. Indikátor Pozor, horká ploténka:** Rozsvítí se pokud je teplota ploténky $\geq 40^{\circ}\text{C}$.
- Y. Ikona kalibrace jednoho bodu**
- Z. Ikona externí sondy**
- AA. Ikona SmartHeat™**
- BB. Ikony ohřevu SmartRate™:**
- Želva – pomalejší ohřívání (přesnější)
 - Zajíc – rychlejší ohřívání
- CC. SmartRate™ Ikony míchačky:**
- Želva – pomalejší míchání (přesnější)
 - Zajíc – rychlejší míchání
- DD. Indikátor nastavení ohřevu:** Přepnout teplotu ohříváče na nastavení ohříváče při rozsvícení.
- EE. Indikátor nastavení rychlosti:** Svítí, dokud míchačka nedosáhne nastavené rychlosti.

Bezpečnostní informace

Bezpečnostní upozornění jsou označena signálními slovy a varovnými symboly. Týkají se bezpečnostních záležitostí a varování. Ignorování bezpečnostních informací může vést ke zranění osob, poškození zařízení, špatnému fungování a nesprávným výsledkům.

- VAROVÁNÍ** Pro nebezpečné situace se středně vysokým rizikem, které při ignorování může mít za následek vážná zranění nebo smrt.
- VÝSTRAHA** Pro nebezpečné situace s nízkým rizikem, které mohou mít za následek poškození zařízení či majetku nebo ztrátě dat, případně lehkým či středně těžkým zraněním.
- POZOR** Pro důležité informace o výrobku. Při ignorování může dojít k poškození zařízení.
- POZNÁMKA** Pro užitečné informace o výrobku.

Varovné symbolyObecné
nebezpečíPozor, horký
povrchNebezpečí úrazu
el. proudem**Preventivní bezpečnostní opatření**

Varování! NEPOUŽÍVEJTE Stolní vařič-míchačku/Ploténka/Míchačka ve výbušných atmosférách nebo s materiály, které by mohly při použití vyvolat nebezpečné prostředí. Pamatujte, že byla nastavena teplota vzplanutí relativně k cílové teplotě. Uživatel by si měl být rovněž vědom, že ochrana, poskytnutá vybavením může být snížena při používání jiných doplňků, než těch od výrobce. Vždy používejte zařízení na rovném povrchu, tak zajistíte maximální bezpečnost a nejlepší výkon.

NEZVEDEJTE zařízení za horní plotýnku.



VÝSTRAHA! Abyste se vyhnuli šoku el. proudem, úplně jednotku odpojte ze sítě tím, že vytáhnete přívodní šňůru ze zásuvky ve stěně. Před údržbou a servisem vždy jednotku odpojte od elektřiny. Rozlitou kapalinu otřete ihned, jakmile jednotka vychladne.

NEPONOŘUJTE jednotku do kapaliny za účelem čištění. Alkalické kapaliny, kyselina fluorovodíková nebo fosforečná mohou jednotku poškodit a způsobit tepelné selhání.



VÝSTRAHA! Horní plotýnka může dosáhnout teploty 500°C. **NEROTÝKEJTE SE** rozpálené plotýnky. Buď celou dobu opatrní. Chraňte jednotku před výbušnými plyny a nedávejte ji do blízkosti papírů, závěsů a dalších hořlavých materiálů. Přívodní šňůra se nikdy nesmí dotýkat plotýnky.



VÝSTRAHA! Zadní panel jednotky 10x10-120V je na dotek horký. Během provozu se jej nedotýkejte. Před sáhnutím na zadní panel nechte jednotku vychladnout.

NEZAPÍNEJTE jednotku na vysokou teplotu bez nádoby/vzorku na ploténce.

NEZAPÍNEJTE jednotku, pokud vykazuje známky elektrického či mechanického poškození.



VAROVÁNÍ! Jednotky NEJSOU odolné proti výbuchu. Při zahřívání vysoce citlivých materiálů buďte opatrní. Uzemnění – Ochranný terminál s konduktorem. Ochranné uzemnění vybavení je zajištěno prostřednictvím připojení přívodního kabelu ke kompatibilní uzemněné zásuvce. Střídavý proud

SOULAD SE STANDARDY

Soulad s následujícími standardy je uveden odpovídající značkou na výrobku.

Značka	Standard
	OHAUS Corporation prohlašuje, že série Guardian a její ploténky, míchačky, a míchačky s ohřevem vyhovují nařízením 2011/65/EU, (EU) 2015/863, 2014/30/EU, 2014/35/EU, a standardům EN 50581, EN 61010-2-010, EN 61010-2-051, EN 61326-1. Plné znění tecty prohlášení EU o konformitě je dostupné na následující internetové stránce
	Tento výrobek odpovídá nařízení 2012/19/EU. Zlikvidujte prosím tento výrobek v souladu s místními vyhláškami na sběrném místě pro elektrická a elektronická zařízení. Pro podrobnosti o likvidaci v Evropě navštivte tuto stránku
	EN 61326-1
	CAN/CSA C22 261010-1, CAN/CSA C22 261010-2-010, CAN/CSA C22 261010-2-051 UL 61010-1, UL 61010-2-010, UL 61010-2-051

Globální upozornění

Varování: Toto je výrobek třídy A. V domácím prostředí může výrobek způsobit rádiové rušení. V takovém případě je uživatel povinen zajistit adekvátní opatření.

Upozornění pro Kanadu

Toto zařízení třídy A odpovídá kanadskému nařízení ICES-003.

FCC Upozornění

POZNÁMKA: Toto zařízení bylo testováno a vyhovělo limitům pro digitální zařízení třídy A dle Části 15 This equipment Pravidel FCC. Účelem těchto limitů je poskytnout rozumnou ochranu proti škodlivému rušení během provozu zařízení v komerčním prostředí. Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat radiofrekvenční energii, a pokud není nainstalováno a používáno dle návodu k použití, může způsobit škodlivé rušení radiokomunikací. Provoz zařízení v obytných oblastech pravděpodobně způsobí škodlivé rušení a v takových případech bude po uživateli požadováno, aby rušení opravil na své vlastní náklady. Změny nebo úpravy, které nejsou výslovně povoleny firmou Ohaus Corporation mohou mít za následek zákaz, aby uživatel zařízení provozoval.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Následující tabulka obsahuje běžné problémy a jejich možné příčiny a řešení. Jestliže problém přetrvává, kontaktujte OHAUS nebo autorizovaného dealera.

Chyba*	Příčina chyby	Náprava
Jednotku nelze zapnout	Chybějící nebo spálená pojistka	Pokud je to nutné, vložte pojistku nebo ji vyměňte.
E1	Otevřený port RTD	Nelze opravit uživatelem, kontaktujte prosím Ohaus.
E2	Příliš krátký port RTD	Nelze opravit uživatelem, kontaktujte prosím Ohaus.
E3	Nezačne míchání / nedosahuje rychlosti	Nelze opravit uživatelem, kontaktujte prosím Ohaus.
E4	Otevřená sonda RTD (Odstraňování sondy během zahřívání jednotky)	Přepněte jednotku na režim čekání a pak vraťte do běžného provozního módu.
E5	Sonda RTD je krátká (Špatně fungující sonda)	Přepněte jednotku na režim čekání, sejměte z ní sondu, a pak vraťte do běžného provozního módu.
E6	A/D chyba zámku	Nelze opravit uživatelem, kontaktujte prosím Ohaus.
E7	Chyba sondy způsobená uživatelem (Zapojení sondy do jednotky během zahřívání)	Přepněte jednotku na režim čekání a pak vraťte do běžného provozního módu.
E8	Přehřátí ploténky	Nelze opravit uživatelem, kontaktujte prosím Ohaus.
E9	Ploténka se ohřívá nedostatečně	Nelze opravit uživatelem, kontaktujte prosím Ohaus.
E10	Chyba triaku	Nelze opravit uživatelem, kontaktujte prosím Ohaus.

***Poznámka:** Objevení chybového kódu zastaví okamžitě provoz jednotky.

NÁVOD K POUŽITÍ

Úplný návod k použití naskenujte QR kód nebo klikněte na níže uvedené odkazy: Uživatelskou příručku můžete stáhnout také na adrese <http://www.ohaus.com/support>.



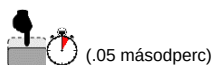
Guardian 5000
Instruction Manual



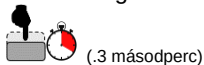
Guardian 7000
Instruction Manual

ALAPFUNKCIÓK

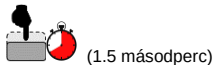
Gyors megnyomás



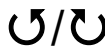
Hosszan nyomja meg



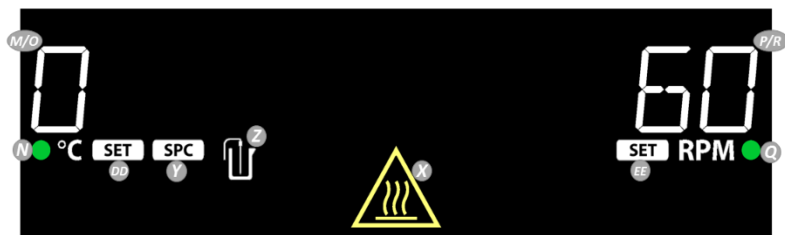
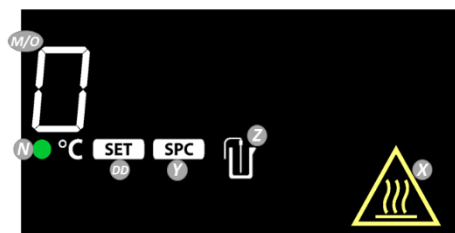
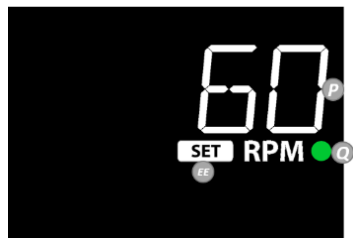
nyomja meg és tartsa



Forog



I/O – Készenléti kapcsoló	Kapcsolja be az egységet (Nyomja meg a kapcsolót)	
A hőmérséklet gomb funkciói	Hőmérsékleti beállítások módosítása (Forgassa el a temp gombot)	
	Kapcsolja be a fűtést (Hosszan nyomja meg a hőmérsékleti gombot, amíg az egység sípol, és meg nem jelenik a zöld fény.)	
	Fűtés közben változtassa meg a hőmérsékleti beállításokat (Forgassa el a temp gombot, a beállítás villogni kezd, majd gyorsan nyomja meg a gombot)	(Ha a beállítás 6 másodpercig alapjáraton van, akkor a beállítás visszatér az előző értékhez)
	Kapcsolja ki a fűtést (Hosszan nyomja meg a temp gombot, amíg az egység sípol és a zöld fény elhalványul)	
	Lépjen be a beállítások menübe [a fűtőkészüléknek és a keverőnek ki kell kapcsolni] (Tartsa lenyomva a temp gombot, amíg meg nem jelenik a „MENU” menü.)	
Sebességgomb funkciói	A sebesség beállításainak módosítása (Forgassa a sebességgombot)	
	Kapcsolja be a keverőt (Hosszan nyomja meg a sebességgombot, amíg az egység sípol, és meg nem jelenik a zöld fény.)	
	Keverés közben változtassa meg a sebesség beállításait (Forgassa el a sebességgombot, a beállítás villogni kezd, majd gyorsan nyomja meg a gombot)	(Ha a beállítás 6 másodpercig alapjáraton van, akkor a beállítás visszatér az előző értékhez)
	Kapcsolja ki a keverőt (Hosszan nyomja meg a sebességgombot, amíg az egység sípol és a zöld fény elhalványul)	
	Adja meg az időzítő beállításait - csak a Guardian 7000 esetén [A fűtőkészüléknek és a keverőnek kikapcsoltnak kell lennie] (Tartsa nyomva a sebességgombot, amíg meg nem jelenik a „HH: MM” üzenet.)	

KIJELZŐ (Guardian 7000)**KIJELZŐ (Guardian 5000)****KIJELZŐ (Guardian 5000 Hotplate 7 x 7)****KIJELZŐ (Guardian 5000 Stirrer)**

L. A fűtés jelzőcsíkja: Világít, ha a fűtőegység hőmérséklete $\geq 40^{\circ}\text{C}$.

M. A fűtőegység hőmérséklete: Ha mérőegység van csatlakoztatva és a Z világít, a külső mérőcsúcs hőmérsékletére vált.

N. A fűtés kijelzése: Világít, amikor a fűtés működik

O. Hőmérsékleti beállítás

P. Keverési sebesség

Q. A keverő kijelzése: Világít, amikor a keverő működik

R. A sebesség beállítása

S. A hőmérsékleti prioritás ikonja

T. Időzítő: Órák : Percek / percek : Másodpercek

U. Programikon: Világít, amikor egy program fut.

V. SmartPresence™ ikon

W. Bluetooth® ikon: Világít, amikor a *SmartLink™* engedélyezett.

X. A forró felső lemez figyelmeztető jelzése: Világít, ha a fűtőegység hőmérséklete $\geq 40^{\circ}\text{C}$.

Y. Az egy pontos kalibráció ikonja

Z. Külső mérő ikon

AA. SmartHeat™ ikon

BB. SmartRate™ fűtési ikonok:

- Teknős –lassabb melegedési sebesség (pontosabb)
- Nyúl –gyorsabb melegedési sebesség

CC. SmartRate™ keverési ikonok:

- Teknős –lassabb gyorsulási sebesség (pontosabb)
- Nyúl –gyorsabb gyorsulási sebesség

DD. A fűtési beállítás jelzőfénye: A fűtőelem hőmérsékletének beállítása fűtésre, ha világít.

EE. A sebesség-beállítás jelzőfénye: Akkor világít, ha a keverő elérte a sebesség beállítását.

Biztonsági tudnivalók

A biztonsági megjegyzések mellett figyelmeztető szavak és szimbólumok találhatók. Ezek biztonsági problémákat és figyelmeztetéseket jeleznek. A biztonsági megjegyzések figyelmen kívül hagyása személyes sérülésekhez, a berendezés sérüléséhez, hibás működéshez és helytelen eredményekhez vezethet.

FIGYELEM Olyan közepes kockázatú veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezethet.

VIGYÁZAT Olyan alacsony kockázatú veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az a készülék sérüléséhez, anyagi károkhoz, adatvesztéshez, valamint könnyebb és közepes sérülésekhez vezethet.

VIGYÁZAT Fontos tudnivalók a termékkel kapcsolatban. Ha nem kerülnek el, az a berendezés sérüléséhez vezethet.

MEGJEGYZÉS Hasznos tudnivalók a termékkel kapcsolatban.

Figyelmeztető szimbólumok



Általános veszély



Vigyázat, forró felületek



Áramütésveszély

Biztonsági figyelmeztetések



FIGYELMEZTETÉS! A Fűthető keverőt/Fűthető/Keverő **NE HASZNÁLJA** robbanásveszélyes légkörben, vagy olyan anyagokkal, melyek a feldolgozás során veszélyes környezetet teremthetnek.

Tartsa szem előtt az anyag lobbanáspontját a beállított célhőmérséklethez viszonyítva. A használatnak emellett figyelembe kell vennie, hogy nem a gyártó saját alkatrészének használata esetén a berendezés biztonsági funkciói sérülhetnek.

A legjobb teljesítményhez és a maximális biztonsághoz az egységet egyenletes felületen működtesse.

Az egységet **NE EMELJE** a felső lapnál fogva.



VIGYÁZAT! Az áramütésveszély elkerülése érdekében az egység teljes áramtalanításához húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból. Karbantartás és javítás előtt válassza le az egységet a hálózati áramról.

Miután az egység lehült, távolítsa el a kifröccsent anyagokat. A készüléket tisztításhoz **NE MERÍTSE** folyadékokba. Ha lúgok, fluorsav vagy foszfátsav fröccsen a készülékre, az károsodhat és hőkezelési hiba keletkezhet.



VIGYÁZAT! A felső lap akár 500°C-ra is felmelegedhet, **NE ÉRJEN** a felhevült felülethez. Mindig legyen körültekintő. Az egységet tartsa távol robbanásveszélyes gőzöktől, valamint papíroktól, szövetektől és más gyúlékony anyagoktól. Az elektromos vezetéket tartsa a melegítőlaptól távol.



FIGYELEM! A 10x10-120V egységek hátoldali panele felforrósodik. Ne érjen hozzá működés közben. Várja meg, míg az egység lehül, mielőtt a hátoldali panelhez érne.

NE MŰKÖDTESSE az egységet, ha a felső lemezen nincs edény vagy minta.

NE MŰKÖDTESSE az egységet, ha azon elektromos vagy mechanikus sérülés jeleit észleli.

FIGYELMEZTETÉS! Az egységek NEM robbanásbiztosak. Illékony anyagok melegítése során legyen óvatos.

Földelés - Biztonsági vezető csatlólpont. A berendezés biztonsági földelése a mellékelt elektromos vezetékeknek egy földelt konnektorhoz történő csatlakozásával jön létre.

Váltóáram



MEGFELELÉS

A terméken található jelzések az alábbi szabványoknak való megfelelést jelzik.

Jelzés	Standard
	Az OHAUS Corporation kijelenti, hogy a Guardian sorozat fűtőlapjai, keverői, illetve fűthető keverői megfelelnek a 2011/65/EU, (EU) 2015/863, 2014/30/EU és a 2014/35/EU jelű irányelveknek, valamint az EN 50581, EN 61010-2-010, EN 61010-2-051 és az EN 61326-1 jelű szabványoknak. A megfelelési nyilatkozat teljes szövege
	A termék megfelel a 2012/19/EU jelű irányelvnek. A terméktől a helyi előírások szerint, az elektromos berendezések kijelölt gyűjtőpontján szabaduljon meg. Az Európára vonatkozó kiselejtezési utasítások megtalálhatóak a
	EN 61326-1
	CAN/CSA C22 261010-1, CAN/CSA C22 261010-2-010, CAN/CSA C22 261010-2-051 UL 61010-1, UL 61010-2-010, UL 61010-2-051

Globális megjegyzés

Figyelmeztetés: Ez egy A osztályú termék. Háztartási környezetben a termék rádiós interferenciát okozhat, ebben az esetben a felhasználónak meg kell tennie a megfelelő intézkedéseket.

Kanadára vonatkozó megjegyzés

Ez az A osztályú készülék megfelel az ICES-003 jelzésű kanadai szabványnak.

FCC megjegyzés

MEGJEGYZÉS: Ez a készülék az FCC szabályozások 15. részének megfelelően átmént a A osztályú digitális készülékek tesztelési folyamatain, és azok normáinak meg is felelt. Ezen követelmények célja, hogy védelmet nyújtsanak a üzleti környezetben történő használatkor a nem kívánt vételi zavarok ellen. Ez a berendezés a saját maga által keltett rádiófrekvenciát használja és sugározza, ezért ha annak beszerelésekor és használatakor nem veszik figyelembe a használati útmutatóban leírtakat, zavart kelthet a rádiójelek vételében. A berendezés használata lakóterületen valószínűsíthetően ártalmas interferenciákat okoz, ebben az esetben a felhasználónak saját költségén ezt az interferenciát kezelnie kell. Az Ohaus Corporation által kifejezetten nem jóváhagyott cserék, módosítások esetén a berendezés használójának üzemeltetési joga érvényét veszti.

Hibaelhárítás

Az alábbi táblázat a leggyakrabban előforduló problémákat, azok okait és megoldásait tartalmazza. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az OHAUS-hoz vagy az arra jogosult forgalmazóhoz.

Hiba*	A hiba oka	Megoldás
Az egység nem kapcsol be	A biztosíték hiányzik vagy kiégett	Helyezzen be biztosítékot vagy cserélje ki, ha szükséges.
E1	A lap RTD-je nyitva van	A felhasználó ezt nem tudja orvosolni, forduljon az Ohaus-hoz.
E2	A lap RTD-je rövidzárlatos	A felhasználó ezt nem tudja orvosolni, forduljon az Ohaus-hoz.
E3	A keverés nem indul meg vagy nem éri el a kellő sebességet	A felhasználó ezt nem tudja orvosolni, forduljon az Ohaus-hoz.
E4	A mérő RTD-je nyitva van (a mérő kihúzása felmelegedés közben)	Kapcsolja az egységet készenléti módba, majd álljon vissza normál működési módba.
E5	A mérő RTD-je rövidzárlatos (a próba működése hibás)	Kapcsolja az egységet készenléti módba, húzza ki a mérőt az egységből, majd álljon vissza normál működési módba.
E6	A/D lezárási hiba	A felhasználó ezt nem tudja orvosolni, forduljon az Ohaus-hoz.
E7	A felhasználó mérőjének a hibája (a próba bedugása az egységbe felmelegedés közben)	Kapcsolja az egységet készenléti módba, majd álljon vissza normál működési módba.
E8	A lap hőmérséklete túl magas	A felhasználó ezt nem tudja orvosolni, forduljon az Ohaus-hoz.
E9	A lap hőmérséklete túl alacsony	A felhasználó ezt nem tudja orvosolni, forduljon az Ohaus-hoz.
E10	Triak hiba	A felhasználó ezt nem tudja orvosolni, forduljon az Ohaus-hoz.

***Megjegyzés:** A hibakódok megjelenése alapértelmezetten leállítja a berendezés működését.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A teljes használati utasításhoz olvassa el a QR-kódot, vagy kattintson az alábbi linkekre: A felhasználói kézikönyvet letöltheti a <http://www.ohaus.com/support> weboldalon.



**Guardian 5000
Instruction Manual**



**Guardian 7000
Instruction Manual**